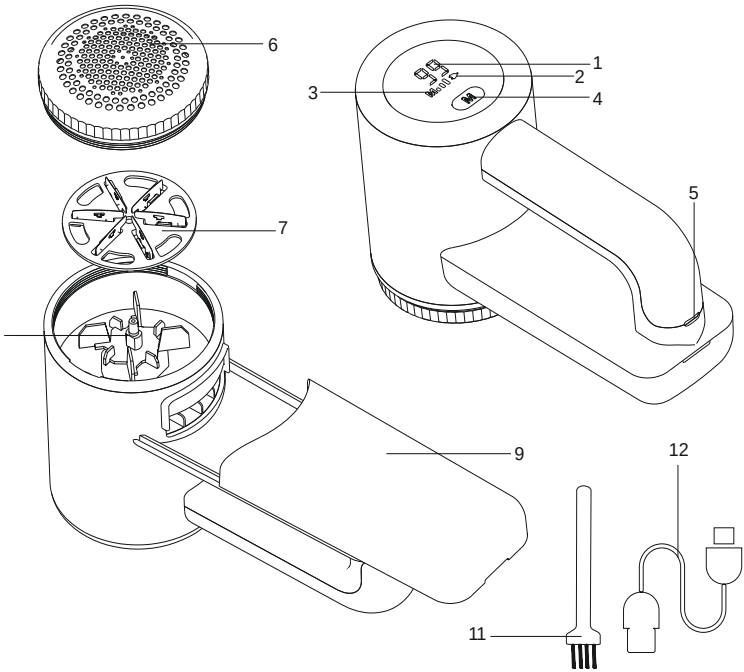
ADLER
EUROPE

AD 9617

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	56
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	60
FR	Mode d'emploi	10	SV	Bruksanvisning	64
ES	Manual de usuario	13	BG	Ръководство за употреба	67
PT	Manual de Instruções	16	DA	Brugsanvisning	71
LT	Naudojimo instrukcija	20	SK	Používateľská príručka	74
LV	Lietošanas instrukcija	23	BS	Korisnički priručnik	77
ET	Kasutusjuhend	26	MK	Упатство за употреба	80
HU	Használati útmutató	29	HR	Korisnički priručnik	84
RO	Manual de utilizare	33	UK	Керівництво користувача	87
CS	Návod k použití	36	SR	Упутство за употребу	90
RU	Руководство пользователя	39	AR	دليل المستخدم	94
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	43	AZ	İstifadəçi təlimatı	97
NL	Gebruikershandleiding	47	SQ	Manuali i përdorimit	100
SL	Navodila za uporabo	50	KA	ინსტრუქცია	103
FI	Käyttöohje	53			


6
1
2
3
4
5
7
9
12
11

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a USB port 5V / 1A
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device Do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6.The equipment should not be used by children, persons with limited physical, sensory and mental abilities without supervision by authorized or experienced persons and always in accordance with these instructions.
7. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid

camping houses).
8. Do not use the device if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Only authorized service centers may make any repairs. Improper repair may cause serious danger to the user.
9. Do not use the device near flammable materials.
10. Do not leave the device turned on unattended.

SPECIFIC SAFETY CONDITIONS

1. CAUTION!!! The blades are very sharp!!!
2. Be careful when opening the tank so as not to damage it.
3. Do not bend or deform the perforated blade cover.
4. Take special care when pulling out the blades.
5. Wipe the housing of the device with a dry cloth.
6. Empty the lint container when it is 3/4 full.
7. Straighten the surface of the fabric before use.
9. Do not dent the machine into the fabric it may damage the fabric.
10. Do not use the device on clothes you are wearing, always remove them. This risks damaging your body or the device.
11. The device has a protective lock. It will not work if the blade cover is not reinstalled.
12. Take care not to use the device on buttons, zippers, appliques, patches, stickers, labels, abrasions, seams and joining parts.
13. Do not use the device on garments made of silk, wool or linen. This may damage the fabrics and damage the blades of the device.
14. Do not use the device near water, e.g.: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.
15. Do not allow the device to get wet. Before using again, the device must be checked by a qualified electrician.
16. Do not grip the device with wet hands.
17. Turn off the device every time you put it away.

Device description:
1. Battery charge level indicator

2. Battery charging indicator
3. Operating speed indicator
4. ON/OFF button to change the operating speed / power supply
5. USB charging socket, type C
6. Blade cover
7. Blades
8. Rotating shaft
9. Tight knots and crumples receptacle
10. Housing
11. Cleaning brush
12. USB charging cable

BATTERY CHARGING
To start charging, plug the charging cable (12) into the charging socket (5), and then connect it to the power supply.
When connected to the power supply, the battery charging indicator (2) will light up, and the battery level indicator (1) will display the current battery charge level.
When the battery is fully charged, the charge level indicator will show 100%. The time to fully charge the battery is about 2-3 hours. When fully charged, the operating time is about 120 minutes, depending on the selected speed.
The device should not be used while charging.

USE
1.Place the garment (fabric) on a flat surface, smooth out the wrinkles.
2.Turn on the device by pressing the button (4), the device has three operating speeds. To increase the speed, press the button (4) again. Available speeds: 6500, 7500, 8500 revolutions per minute.
3.Move the device back and forth over the material.
4.Difficult-to-remove knots can be removed by moving it across and then lengthwise ("checkered") on one small piece of clothing.
5.Thin garments can be mossed by placing them on a flat, stiff cardboard.
6.For fabrics with a pattern, move the device according to the direction of the pattern.

CLEANING
1. Turn off the machine by pressing the button (4).
2. Unscrew the blade protection cover (6) counterclockwise.
3. Remove the blades (7) by pulling them upwards (Caution! The blades are very sharp!).
4. Clean the blade cover (6), blades (7), rotary shaft (8) with the included brush (11).
5. Empty the hopper for knots and crudes (9).
6. After cleaning, assemble all disassembled parts.

The device has a protective lock. It will not work if the blade cover (6), is not reinstalled.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Nominal power: 5W
Li-ion 2000mAh
Power supply: USB 5V / 1A

Important safety information about the battery
The device contains a built-in rechargeable (Li-Ion) lithium-ion battery. The device should not be heated, opened or punctured, destroyed or thrown into a fire, as this may cause the electrolyte to leak, or the battery to explode. Released electrolyte is a source of corrosion and can be toxic. It can cause skin and eye burns; it is also harmful if swallowed.

For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät sollte nur an einen USB 5V / 1A Anschluss angeschlossen werden
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben

und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6.Das Gerät darf von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht von autorisierten oder erfahrenen Personen und immer in Übereinstimmung mit dieser Anleitung benutzt werden.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus (Regen, Sonne usw.) und verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
10. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

BESONDERE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

1. VORSICHT!!! Die Klingen sind sehr scharf!!!
2. Seien Sie beim Öffnen des Behälters vorsichtig, um ihn nicht zu beschädigen.
3. Die gelochte Klingenabdeckung nicht verbiegen oder deformieren.
4. Seien Sie besonders vorsichtig beim Herausziehen der Messer.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
6. Entleeren Sie den Flusenbehälter, wenn er zu 3/4 gefüllt ist.

7. Glätten Sie die Stoffoberfläche vor dem Gebrauch.
9. Die Maschine nicht in den Stoff eindellen, da dies den Stoff beschädigen kann.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht auf Kleidungsstücken, die Sie tragen, sondern ziehen Sie diese immer aus. Dies kann zu Schäden an Ihrem Körper oder am Gerät führen.
11. Das Gerät ist mit einer Schutzverriegelung ausgestattet. Es funktioniert nicht, wenn die Messerabdeckung nicht wieder angebracht ist.
12. Achten Sie darauf, das Gerät nicht an Knöpfen, Reißverschlüssen, Applikationen, Aufnähern, Aufklebern, Etiketten, Abschürfungen, Nähten und Verbindungsteilen zu verwenden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht auf Kleidungsstücken aus Seide, Wolle oder Leinen. Dadurch können die Stoffe beschädigt und die Klingen des Geräts beschädigt werden.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.
15. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, muss es von einer Elektrofachkraft überprüft werden.
16. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
17. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es abstellen.

Gerätebeschreibung:
1. Batterieladezustandsanzeige
2. Batterieladeanzeige
3. Indikator für die Betriebsgeschwindigkeit
4. Taste für Arbeitsgeschwindigkeit / Ein/Ausschalten
5. USB-Ladebuchse, Typ C
6. Abdeckung der Klinge
7. Klingen
8. Rotierende Welle
9. Aufnahme für Knoten und Fransen
10. Gehäuse
11. Reinigungsbürste
12. USB-Ladekabel

BATTERIEAUFLADUNG
Um den Ladevorgang zu starten, schließen Sie das Ladekabel (12) an die Ladebuchse (5) an, dann an das Stromnetz anschließen.
Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die Batterieladeanzeige (2) auf und die Batteriestandsanzeige (1) leuchtet
zeigt den aktuellen Ladezustand der Batterie an.
Wenn der Akku vollständig geladen ist, zeigt die Ladezustandsanzeige 100 % an. Es dauert ca. 2-3 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen. Bei voller Ladung beträgt die Betriebszeit je nach gewählter Geschwindigkeit etwa 120 Minuten.
Das Gerät sollte während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

VERWENDEN
1.Legen Sie das Kleidungsstück (Stoff) auf eine flache Oberfläche und glätten Sie die Falten.
2.Schalten Sie die Maschine durch Drücken der Taste (4) ein; die Maschine verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen. Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drücken Sie die Taste (4) erneut. Verfügbare Geschwindigkeiten: 6500, 7500, 8500 Umdrehungen pro Minute.
3.Bewegen Sie das Gerät hin und her über das Material.
4.Schwer zu lösende Knoten können entfernt werden, indem das Gerät quer und dann längs ("kariert") über einen kleinen Abschnitt des Kleidungsstücks bewegt wird.
5.Dünne Kleidungsstücke können Sie auswringen, indem Sie sie auf einen flachen, steifen Karton legen.
6.Bei gemusterten Stoffen bewegen Sie die Maschine in Richtung des Musters.

REINIGUNG
1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste (4) aus.
2. Schrauben Sie die Messerschutzabdeckung (6) gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Entfernen Sie die Klingen (7), indem Sie sie nach oben ziehen (Vorsicht! Die Klingen sind sehr scharf!).
4. Reinigen Sie die Klingenabdeckung (6), die Klingen (7) und die Drehwelle (8) mit der mitgelieferten Bürste (11).
5. Entleeren Sie den Trichter auf Äste und Kratzer (9).
6. Nach der Reinigung alle demontierten Teile wieder zusammenbauen.

Das Gerät ist mit einer Schutzsperre ausgestattet. Es funktioniert nicht, wenn die Messerabdeckung (6) nicht wieder angebracht ist.

TECHNISCHE DATEN:
Nennleistung: 5W
Li-ion 2000mAh
Stromversorgung: USB 5V / 1A

Wichtige Informationen zur Batteriesicherheit
Das Gerät enthält einen eingebauten wiederaufladbaren (Li-Ion) Lithium-Ionen-Akku. Das Gerät sollte nicht erhitzt, geöffnet oder durchstochen, zerstört oder ins Feuer geworfen werden, da dies zum Auslaufen des Elektrolyts oder zur Explosion des Akkus führen kann. Freigesetztes Elektrolyt ist eine Korrosionsquelle und kann giftig sein. Es kann Verätzungen der Haut und der Augen verursachen und ist auch beim Verschlucken schädlich.

Der Umwelt zuliebe. Entsorgen Sie Kartonagen und Polyethylen (PE)-Beutel in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung. Falls sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être connecté qu'à un port USB 5V / 1A
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6.L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites sans la surveillance de personnes autorisées ou expérimentées et

toujours conformément à ces instructions.
7. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
9. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
10. Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.
CONDITIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES
1. ATTENTION !!! Les lames sont très tranchantes !!!
2. Soyez prudent lorsque vous ouvrez le réservoir afin de ne pas l'endommager.
3. Ne pas plier ou déformer le couvercle perforé des lames.
4. Faites particulièrement attention lorsque vous retirez les lames.
5. Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon sec.
6. Videz le bac à peluches lorsqu'il est rempli aux 3/4.
7. Redressez la surface du tissu avant de l'utiliser.
9. Ne pas enfoncer la machine dans le tissu, cela pourrait l'endommager.
10. N'utilisez pas l'appareil sur des vêtements que vous portez, retirez-les toujours. Vous risqueriez d'endommager votre corps ou l'appareil.
11. L'appareil est doté d'un verrou de protection. Il ne fonctionnera pas si le couvercle de la lame n'est pas remis en place.
12. Veillez à ne pas utiliser l'appareil sur les boutons, les fermetures éclair, les appliqués, les patchs, les autocollants, les étiquettes, les abrasions, les coutures et les pièces d'assemblage.

13. N'utilisez pas l'appareil sur des vêtements en soie, en laine ou en lin. Cela pourrait endommager les tissus et les lames de l'appareil.
14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.
15. Ne laissez pas l'appareil se mouiller. Avant de réutiliser l'appareil, il doit être vérifié par un électricien qualifié.
16. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
17. L'appareil doit être éteint à chaque fois qu'il est rangé.

Description de l'appareil :
1. Indicateur du niveau de charge de la batterie
2. Indicateur de charge de la batterie
3. Indicateur de vitesse de fonctionnement
4. Vitesse de travail / bouton ON/OFF
5. Prise de charge USB, type C
6. Couvercle de la lame
7. Lames
8. Arbre de rotation
9. Réceptacle pour les nœuds et les griffes
10. Boîtier
11. Brosse de nettoyage
12. Câble de charge USB

CHARGEMENT DE LA BATTERIE
Pour commencer la charge, connectez le câble de charge (12) à la prise de charge (5), puis le connecter à l'alimentation électrique.
Lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique, le témoin de charge de la batterie (2) s'allume et l'indicateur de niveau de la batterie (1) s'éteint
affiche le niveau de charge actuel de la batterie.
Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de niveau de charge affiche 100 %. Il faut environ 2 à 3 heures pour charger complètement la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, l'autonomie est d'environ 120 minutes, en fonction de la vitesse sélectionnée.
L'appareil ne doit pas être utilisé pendant la charge.

UTILISATION
1.Placez le vêtement (tissu) sur une surface plane, défroissez-le.
2.Allumez la machine en appuyant sur le bouton (4), la machine a trois vitesses de fonctionnement. Pour augmenter la vitesse, appuyez à nouveau sur le bouton (4). Vitesses disponibles : 6500, 7500, 8500 tours par minute.
3.Déplacez l'appareil d'avant en arrière sur le matériau.
4.Les nœuds difficiles à enlever peuvent être éliminés en déplaçant l'appareil en travers, puis dans le sens de la longueur ("en damier") sur une petite section du vêtement.
5.Les vêtements fins peuvent être essorés en les plaçant sur un carton plat et rigide.
6.Pour les tissus à motifs, déplacez la machine dans le sens du motif.

NETTOYAGE
1. Eteignez l'appareil en appuyant sur le bouton (4).
2. Dévisser le couvercle de protection des lames (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez les lames (7) en les tirant vers le haut (Attention ! Les lames sont très tranchantes !).
4. Nettoyez le couvercle des lames (6), les lames (7), l'arbre rotatif (8) avec la brosse fournie (11).

5. Videz la trémie pour éliminer les nœuds et les éraflures (9).
6. Après le nettoyage, remontez toutes les pièces démontées.

L'appareil est équipé d'un verrou de protection. Il ne fonctionnera pas si le couvercle de la lame (6) n'est pas remis en place.

DONNÉES TECHNIQUES :
Puissance nominale : 5W
Li-ion 2000mAh
Alimentation : USB 5V / 1A

Informations importantes sur la sécurité des batteries
L'appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable (Li-Ion) intégrée. L'appareil ne doit pas être chauffé, ouvert ou percé, détruit ou jeté au feu, car cela pourrait entraîner une fuite de l'électrolyte ou une explosion de la batterie. L'électrolyte qui s'échappe est une source de corrosion et peut être toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux ; il est également nocif en cas d'ingestion.

Pour le respect de l'environnement. Jetez les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato sólo debe conectarse a un puerto USB 5V / 1A
4. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo No

permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el dispositivo lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6.El aparato no debe ser utilizado por niños, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida sin la supervisión de personas autorizadas o con experiencia y siempre de acuerdo con estas instrucciones.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. No utilice el aparato si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o si no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
9. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
10. No deje el aparato encendido sin vigilancia.
CONDICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD
1. ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡¡¡Las cuchillas están muy afiladas!!!
2. Tenga cuidado al abrir el depósito para no dañarlo.
3. No doble ni deforme la tapa perforada de las cuchillas.
4. Tenga especial cuidado al extraer las cuchillas.

5. Limpie la carcasa del aparato con un paño seco.
6. Vacíe el contenedor de pelusa cuando esté 3/4 lleno.
7. Alise la superficie de la tela antes de usarla.
9. No abollar la máquina en la tela esto puede dañar la tela.
10. No utilice el aparato sobre ropa que lleve puesta, quítesela siempre. Podría dañar su cuerpo o el aparato.
11. El aparato tiene un cierre de protección. No funcionará si no se vuelve a instalar la tapa de la cuchilla.
12. Procure no utilizar el aparato sobre botones, cremalleras, apliques, parches, pegatinas, etiquetas, abrasiones, costuras y piezas de unión.
13. No utilice el aparato sobre prendas de seda, lana o lino. Podría dañar los tejidos y estropear las cuchillas del aparato.
14. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.
15. No permita que el aparato se moje. Antes de volver a utilizar el aparato, debe ser revisado por un electricista cualificado.
16. No manipule el aparato con las manos mojadas.
17. Apague el aparato cada vez que lo guarde.

Descripción del aparato:
1. Indicador del nivel de carga de la batería
2. Indicador de carga de la batería
3. Indicador de velocidad de funcionamiento
4. Velocidad de trabajo / botón de encendido/apagado
5. Toma de carga USB, tipo C
6. Tapa de la cuchilla
7. Cuchillas
8. Eje giratorio
9. Receptáculo para nudos y casquillos
10. Carcasa
11. Cepillo de limpieza
12. Cable de carga USB

CARGA DE LA BATERÍA
Para iniciar la carga, conecte el cable de carga (12) a la toma de carga (5) y, a continuación conéctelo a la red eléctrica.
Una vez conectado a la fuente de alimentación, se encenderá el indicador de carga de la batería (2) y el indicador de nivel de carga de la batería (1) mostrará el nivel de carga actual de la batería.
Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de nivel de carga mostrará el 100%. La carga completa de la batería tarda aproximadamente 2-3 horas. Cuando está completamente cargada, el tiempo de funcionamiento es de aproximadamente 120 minutos, dependiendo de la velocidad seleccionada.

El aparato no debe utilizarse mientras se está cargando.

USE
1.Coloque la prenda (tejido) sobre una superficie plana, alise las arrugas.
2.Encienda la máquina pulsando el botón (4), la máquina tiene tres velocidades de funcionamiento. Para aumentar la velocidad, pulse de nuevo el botón (4). Velocidades disponibles: 6500, 7500, 8500 revoluciones por minuto.
3.Mueva la unidad hacia adelante y hacia atrás sobre el material.
4.Los nudos difíciles de quitar pueden eliminarse moviéndola transversalmente y luego longitudinalmente ("a cuadros") sobre una pequeña sección de la prenda.
5.Las prendas finas pueden escurrirse colocándolas sobre un cartón plano y rígido.
6.Para tejidos estampados, mueva la máquina en la dirección del dibujo.

LIMPIEZA
1. Apague el aparato pulsando el botón (4).
2. Desenrosque la tapa de protección de las cuchillas (6) en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Retire las cuchillas (7) tirando de ellas hacia arriba (¡Precaución! ¡Las cuchillas están muy afiladas!).
4. Limpie la cubierta protectora de las cuchillas (6), las cuchillas (7) y el eje giratorio (8) con el cepillo suministrado (11).
5. Vacíe la tolva en busca de nudos y rozaduras (9).
6. Después de la limpieza, monte todas las piezas desmontadas.

El aparato dispone de un bloqueo de protección. No funcionará si no se vuelve a instalar la tapa de la cuchilla (6).

DATOS TÉCNICOS:
Potencia nominal: 5W
Li-ion 2000mAh
Alimentación: USB 5V / 1A

Información importante sobre la seguridad de la batería
El dispositivo contiene una batería recargable (Li-Ion) de iones de litio integrada. El dispositivo no debe calentarse, abrirse o perforarse, ni destruirse o arrojarse al fuego, ya que esto puede provocar la fuga del electrolito o la explosión de la batería. El electrolito liberado es una fuente de corrosión y puede ser tóxico. Puede causar quemaduras en la piel y los ojos; también es nocivo si se ingiere.

Por el bien del medio ambiente Deseche los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.
3. O aparelho só deve ser ligado a uma porta USB 5V / 1A
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6.O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas sem a supervisão de pessoas autorizadas ou experientes e sempre de acordo com estas instruções.
7. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Não utilize o aparelho se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência

técnica competente para inspeção ou reparação. Todas as reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
9. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
10. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

1. CUIDADO!!! As lâminas são muito afiadas!!!
2. Ter cuidado ao abrir o depósito para não o danificar.
3. Não dobrar ou deformar a cobertura perfurada das lâminas.
4. Ter especial cuidado ao retirar as lâminas.
5. Limpar a caixa do aparelho com um pano seco.
6. Esvaziar o recipiente de cotão quando este estiver 3/4 cheio.
7. Alisar a superfície do tecido antes da utilização.
9. Não amolgue a máquina no tecido, pois pode danificá-lo.
10. Não utilize o aparelho sobre a roupa que está a usar, retire-a sempre. Isto pode causar danos no seu corpo ou no aparelho.
11. O aparelho possui um fecho de proteção. Não funciona se a tampa da lâmina não for recolocada.
12. Não utilizar o aparelho em botões, fechos de correr, apliques, remendos, autocolantes, etiquetas, abrasões, costuras e peças de união.
13. Não utilizar o aparelho em peças de vestuário de seda, lã ou linho. Pode danificar os tecidos e as lâminas do aparelho.
14. Não utilizar o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.
15. Não deixar que o aparelho se molhe. Antes de voltar a utilizar o aparelho, este deve ser verificado por um eletricista qualificado.
16. Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.
17. O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.

Descrição do aparelho:
1. Indicador do nível de carga da bateria
2. Indicador de carga da bateria
3. Indicador da velocidade de funcionamento

4. Velocidade de trabalho / botão ON/OFF
5. Tomada de carregamento USB, tipo C
6. Tampa da lâmina
7. Lâminas
8. Eixo rotativo
9. Recetáculo para nó e nuca
10. Caixa
11. Escova de limpeza
12. Cabo de carregamento USB

CARREGAMENTO DA BATERIA
Para iniciar o carregamento, ligue o cabo de carregamento (12) à tomada de carregamento (5) e, em seguida ligar à fonte de alimentação.
Quando ligado à fonte de alimentação, o indicador de carga da bateria (2) acende-se e o indicador do nível da bateria (1) acende-se
apresenta o nível atual de carga da bateria.
Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador do nível de carga mostra 100%. Demora aproximadamente 2-3 horas para carregar completamente a bateria. Quando totalmente carregada, o tempo de funcionamento é de aproximadamente 120 minutos, dependendo da velocidade selecionada.
O aparelho não deve ser utilizado durante o carregamento.

UTILIZAÇÃO
1.Colocar a peça de vestuário (tecido) numa superfície plana, alisar as rugas.
2.Ligar a máquina premindo o botão (4), a máquina tem três velocidades de funcionamento. Para aumentar a velocidade, premir novamente o botão (4). Velocidades disponíveis: 6500, 7500, 8500 rotações por minuto.
3.Deslocar a unidade para a frente e para trás sobre o material.
4.Os nós difíceis de remover podem ser removidos movendo-a transversalmente e depois longitudinalmente ("quadriculada") numa pequena secção da peça de vestuário.
5.As peças de vestuário finas podem ser espremidas colocando-as sobre um cartão plano e rígido.
6.No caso de tecidos com padrões, mover a máquina na direção do padrão.

LIMPEZA
1. Desligar o aparelho premindo o botão (4).
2. Desaparafusar a tampa de proteção das lâminas (6) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Retirar as lâminas (7) puxando-as para cima (Atenção, as lâminas são muito afiadas!).
4. Limpar a tampa de proteção das lâminas (6), as lâminas (7) e o veio rotativo (8) com a escova fornecida (11).
5. Esvaziar a tremonha para verificar se há nós e arranhões (9).
6. Após a limpeza, montar todas as peças desmontadas.

O aparelho possui um fecho de proteção. Não funciona se a tampa das lâminas (6) não for recolocada.

DADOS TÉCNICOS:
Potência nominal: 5W
Potência máxima: 10W
Fonte de alimentação: USB 5V / 1A

Informações importantes sobre a segurança da bateria
O dispositivo contém uma bateria de iões de lítio recarregável (Li-Ion) incorporada. O dispositivo não deve ser aquecido, aberto ou perfurado, destruído ou atirado para o fogo, pois isso pode provocar a fuga do eletrólito ou a explosão da bateria. O eletrólito libertado é uma fonte de corrosão e pode ser tóxico. Pode causar queimaduras na pele e nos olhos; também é nocivo se ingerido.

Para proteção do ambiente. Eliminar as embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a respectiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisas turi būti prijungtas tik prie USB 5V / 1A prievado
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso, juo naudotis.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų įrenginio naudojimą ir jie žino su įrenginio naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6.Įrenginio neturėtų naudoti vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada pagal šias instrukcijas.
7. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso atmosferos poveikyje (lietus, saulė ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
9. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
10. Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
SPECIALIOS SAUGOS SĄLYGOS
1. DĖMESIO!!! Ašmenys yra labai aštrūs!!!
2. Būkite atsargūs atidarydami bakelį, kad jo nepažeistumėte.
3. Nelenkite ir nedeformuokite perforuoto ašmenų dangtelio.
4. Ypač atsargiai ištraukite peiliukus.
5. Įrenginio korpusą nuvalykite sausu skudurėliu.
6. Ištuštinkite pūkelių talpyklą, kai ji bus 3/4 pilna.
7. Prieš naudodami išlyginkite audinio paviršių.
9. Neįspauskite mašinos į audinį, nes tai gali pažeisti audinį.
10. Nenaudokite prietaiso ant drabužių, kuriuos dėvite, visada juos nuimkite. Tai gali pakenkti jūsų kūnui arba prietaisui.
11. Prietaisas turi apsauginį užraktą. Jis neveiks, jei ašmenų dangtelis nebus iš naujo uždėtas.
12. Saugokitės, kad prietaisas nebūtų naudojamas sagoms, užtrauktukams, aplikacijoms, pleistrams, lipdukams, etiketėms, įbrėžimams, siūlėms ir jungiamosioms dalims.
13. Nenaudokite prietaiso ant drabužių iš šilko, vilnos ar lino. Tai gali pažeisti audinius ir sugadinti prietaiso ašmenis.

14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz.: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.
15. Neleiskite prietaisui sušlapti. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
16. Nedirbkite su prietaisu šlapiomis rankomis.
17. Kiekvieną kartą padėjus prietaisą į šalį, jį reikia išjungti.

Prietaiso aprašymas:
1. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
2. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
3. Veikimo greičio indikatorius
4. Darbo greičio / maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
5. USB įkrovimo lizdas, C tipas
6. Ašmenų dangtelis
7. Geležtės
8. Besisukantis velenas
9. Mazgų ir šukų talpykla
10. Korpusas
11. Valymo šepetėlis
12. USB įkrovimo laidas

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS
Norėdami pradėti įkrovimą, prijunkite įkrovimo kabelį (12) prie įkrovimo lizdo (5), tada
prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.
Prijungus prie maitinimo šaltinio, užsidegs akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius (2), o akumuliatoriaus lygio indikatorius (1)
rodys esamą akumuliatoriaus įkrovimo lygį.
Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, įkrovimo lygio indikatorius rodys 100 %. Visiškai įkrauti akumuliatorių užtrunka maždaug 2-3 valandas. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, veikimo laikas, priklausomai nuo pasirinkto greičio, yra maždaug 120 minučių.
Įkrovimo metu prietaiso naudoti negalima.

NAUDOKITE
1.Padėkite drabužį (audinį) ant lygaus paviršiaus, išlyginkite raukšles.
2.Įjunkite mašiną paspausdami mygtuką (4), mašina turi tris veikimo greičius. Norėdami padidinti greitį, dar kartą paspauskite mygtuką (4). Galimi greičiai: 6500, 7500, 8500 apsisukimų per minutę.
3.Judinkite įrenginį pirmyn ir atgal virš medžiagos.
4.Sunkiai pašalinamus mazgus galima pašalinti judinant jį skersai, o paskui išilgai ("šachmatiniu" būdu) vienoje nedidelėje drabužio dalyje.
5.Plonus drabužius galima išvynioti padėjus juos ant plokščio standaus kartono.
6.Raštuotų audinių atveju mašiną judinkite rašto kryptimi.

VALYMAS
1. Išjunkite prietaisą paspausdami mygtuką (4).
2. Atsukite peilių apsaugos dangtelį (6) prieš laikrodžio rodyklę.
3. Išimkite ašmenis (7) traukdami juos į viršų (Atsargiai! Ašmenys yra labai aštrūs!).
4. Išvalykite ašmenų apsaugos dangtelį (6), ašmenis (7), sukamąjį veleną (8) pridedamu šepetėliu (11).
5. Ištuštinkite bunkerį, kad nebūtų mazgų ir įbrėžimų (9).
6. Po valymo surinkite visas išardytas dalis.

Prietaisas turi apsauginį užraktą. Jis neveiks, jei peilių dangtelis (6), nebus iš naujo sumontuotas.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Vardinė galia: 5 W
Li-ion 2000mAh
Maitinimo šaltinis: USB 5V / 1A

Svarbi baterijos saugos informacija
Prietaise yra įmontuota įkraunama (Li-Ion) ličio jonų baterija. Prietaiso negalima kaitinti, atidarinėti ar pradurti, naikinti ar mesti į ugnį, nes dėl to gali ištekėti elektrolitas arba baterija gali sprogti. Išsiliejęs elektrolitas yra korozijos šaltinis ir gali būti toksiškas. Jis gali sukelti odos ir akių nudegimus; taip pat kenksmingas jį prarijus.

Saugokite aplinką. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius išmeskite į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra bateriją, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavoju sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie USB 5V / 1A pieslēgvietas
4. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par šo ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni

nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6.Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām bez pilnvarotas vai pieredzējušas personas uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šiem norādījumiem.
7. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, citādi bojāta vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
9. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
10. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

1. UZMANĪBU!!! Asmeņi ir ļoti asi!!!
2. Atverot tvertni, esiet uzmanīgi, lai to nesabojātu.
3. Neizlieciet un nedeformējiet perforēto asmeņu vāciņu.
4. Izvelkot asmeņus, esiet īpaši uzmanīgi.
5. Noslaukiet ierīces korpusu ar sausu drānu.
6. Iztukšojiet papīru tvertni, kad tā ir piepildīta līdz 3/4.
7. Pirms lietošanas iztaisnojiet auduma virsmu.
9. Nelieciet mašīnu audumā, jo tas var sabojāt audumu.
10. Neizmantojiet ierīci uz apģērba, ko valkāat, vienmēr to noņemiet. Tas var radīt ķermeņa vai ierīces bojājumus.
11. Ierīcei ir aizsargslēdzene. Tā nedarbosies, ja asmeņu vāciņš nebūs no jauna uzstādīts.
12. Uzmanieties lietot ierīci uz pogām, rāvējslēdzējiem, aplikācijām, plāksteriem, uzlīmēm, etiķetēm, nobrāzumiem, šuvēm un savienojuma daļām.

13. Nelietojiet ierīci uz apģērba gabaliem no zīda, vilnas vai lina. Tas var sabojāt audumus un sabojāt ierīces asmeņus.
14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.
15. Neļaujiet ierīcei samirkt. Pirms ierīces atkārtotas lietošanas tā jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
16. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
17. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad tā tiek novietota.

Ierīces apraksts:
1. Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
2. Akumulatora uzlādes indikators
3. Darbības ātruma indikators
4. Darba ātruma / jaudas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
5. USB uzlādes ligzda, C tips
6. Asmeņa pārsegs
7. Asmeņi
8. Rotējošā vārpsta
9. Mezglu un sprādzes tvertne
10. Korpuss
11. Tīrīšanas birste
12. USB uzlādes kabelis

AKUMULATORA UZLĀDE
Lai sāktu uzlādi, pievienojiet uzlādes kabeli (12) uzlādes ligzdai (5), pēc tam
pievienojiet to barošanas avotam.
Kad tas ir pievienots barošanas avotam, iedegsies akumulatora uzlādes indikators (2) un akumulatora uzlādes līmeņa indikators (1)
rādīs pašreizējo akumulatora uzlādes līmeni.
Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes līmeņa indikators rādīs 100 %. Akumulatora pilnīgai uzlādei nepieciešamas aptuveni 2-3 stundas. Pēc pilnīgas uzlādes darbības laiks ir aptuveni 120 minūtes atkarībā no izvēlētā ātruma.
Ierīci nedrīkst lietot uzlādes laikā.

IZMANTOŠANA
1.Novietojiet apģērbu (audumu) uz līdzenas virsmas, izlīdziniet grumbas.
2.Ieslēdziet mašīnu, nospiežot pogu (4), mašīnai ir trīs darbības ātrumi. Lai palielinātu ātrumu, vēlreiz nospiediet pogu (4). Pieejamie ātrumi: 6500, 7500, 8500 apgriezienu minūtē.
3.Pārvietojiet ierīci pa materiālu uz priekšu un atpakaļ.
4.Grūti noņemtus mezglus var noņemt, pārvietojot ierīci šķērsām un pēc tam garenvirzienā ("ķeksīši") vienā nelielā apģērba daļā.
5.Plānus apģērba gabalus var izgriezt, novietojot tos uz plakana, stingra kartona.
6.Rakstainiem audumiem pārvietojiet mašīnu raksta virzienā.

TĪRĪŠANA
1. Izslēdziet ierīci, nospiežot pogu (4).
2. Atskrūvējiet asmeņu aizsardzības vāciņu (6) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
3. Izņemiet asmeņus (7), velkot tos uz augšu (Uzmanību! Asmeņi ir ļoti asi!).
4. Notīriet asmeņu aizsargu (6), asmeņus (7), rotācijas vārpstu (8) ar komplektā iekļauto birstīti (11).
5. Iztukšojiet tvertni, lai novērstu mezglus un nobrāzumus (9).
6. Pēc tīrīšanas samontējiet visas izjauktās daļas.

Ierīcei ir aizsargslēdzene. Tā nedarbosies, ja asmeņu pārsegs (6) netiks uzstādīts atpakaļ.

TEHNISKIE DATI:
Nominālā jauda: 5 W
Li-ion 2000mAh
Barošanas avots: USB 5V / 1A

Svarīga informācija par akumulatoru drošību
Ierīcē ir iebūvēts uzlādējams (Li-Ion) litija jonu akumulators. Ierīci nedrīkst karsēt, atvērt vai caurdurt, iznīcināt vai mest ugunī, jo tas var izraisīt elektrolīta noplūdi vai akumulatora eksploziju. Izplūdušais elektrolīts ir korozijas avots un var būt toksisks. Tas var izraisīt ādas un acu apdegumus; tas ir kaitīgs arī norīšanas gadījumā.

Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojumu un polietilēna (PE) maisiņus izmetiet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS
KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seadet tohib ühendada ainult USB 5V / 1A porti
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadet tundnud, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või

isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6.Seadet ei tohi kasutada lapsed, piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud ilma volitatud või kogenud isikute järelevalveta ja alati vastavalt käesolevatele juhistele.
7. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
9. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
10. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud seadet.

SPETSIIFILISED OHUTUSTINGIMUSED

1. HOIATUS!!! Terad on väga teravad!!!
2. Olge paaki avamisel ettevaatlik, et seda mitte kahjustada.
3. Ärge painutage ega deformeerige perforeeritud terade katet.
4. Olge terade väljatõmbamisel eriti ettevaatlik.
5. Pühkige seadme korpust kuiva lapiga.
6. Tühjendage nokimismahuti, kui see on 3/4 ulatuses täis.
7. Sirgendage kangaspind enne kasutamist.
9. Ärge lööge masinaga kangasse, see võib kangast kahjustada.
10. Ärge kasutage seadet riietel, mida kannate, võtke need alati ära. See võib kahjustada teie keha või seadet.

11. Seadmel on kaitselukk. See ei toimi, kui terakate ei ole tagasi paigaldatud.
12. Olge ettevaatlik, et mitte kasutada seadet nuppude, tõmblukkude, aplikatsioonide, plaastrite, kleebiste, etikettide, hõõrdumiste, õmbluste ja ühenduskohtade peal.
13. Ärge kasutage seadet siidist, villast või linasest materjalist rõivaste peal. See võib kahjustada kangaid ja kahjustada seadme terasid.
14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.
15. Ärge laske seadmel märjaks saada. Enne seadme uuesti kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
16. Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
17. Seade tuleb iga kord, kui see ära pannakse, välja lülitada.

Seadme kirjeldus:
1. Aku laadimistaseme näidik
2. Aku laetuse indikaator
3. Töökiiruse näidik
4. Töökiiruse/võimsuse sisse/välja lülitamise nupp
5. USB-laadimise pesa, tüüp C
6. Tera kate
7. Terad
8. Pöörlev võll
9. Sõlme ja kammitsate vastuvõtu
10. Korpus
11. Puhastushari
12. USB laadimiskaabel

AKU LAADIMINE
Laadimise alustamiseks ühendage laadimiskaabel (12) laadimispistikupessa (5), seejärel ühendage see vooluvõrku.
Kui aku on ühendatud toiteallikaga, süttib aku laadimise indikaator (2) ja aku taseme indikaator (1) süttib näitab aku praegust laetuse taset.
Kui aku on täielikult laetud, näitab laadimistaseme indikaator 100%. Aku täielikuks laadimiseks kulub umbes 2-3 tundi. Täielikult laetud aku tööaeg on umbes 120 minutit, sõltuvalt valitud kiirusest.
Seadet ei tohi kasutada laadimise ajal.

KASUTAMINE
1.Asetage rõivas (kangas) tasasele pinnale, siluge kortsud välja.
2.Lülitage masin sisse, vajutades nuppu (4), masinal on kolm töökiirust. Kiiruse suurendamiseks vajutage uuesti nuppu (4). Saadaolevad kiirused: 6500, 7500, 8500 pööret minutis.
3.Liigutage seadet üle materjali edasi-tagasi.
4.Raskesti eemaldatavad sõlmed saab eemaldada, kui liigutada seda rõivaeseme ühe väikese osa peal risti- ja seejärel pikisuunas ("ruudukujuline").
5.Õhukesed rõivad saab välja väänata, asetades need tasasele, jäigale papile.
6.Mustriliste kangaste puhul liigutage masinat mustri suunas.

PUHASTUS
1. Lülitage seade välja, vajutades nuppu (4).
2. Keerake tera kaitsekate (6) lahti vastupäeva.
3. Eemaldage terad (7), tõmmates neid ülespoole (Ettevaatust! Terad on väga teravad!).
4. Puhastage terakaitsekate (6), terad (7), pöörlev võll (8) kaasasoleva harjaga (11).
5. Tühjendage punker sõlmede ja kriimustuste jaoks (9).
6. Pärast puhastamist monteerige kõik lahtivõetud osad kokku.

Seadmel on kaitselukk. Seade ei tööta, kui terakate (6), ei ole uuesti paigaldatud.

TEHNILISED ANDMED:
Nimivõimsus: 5W
Li-ion 2000mAh
Toiteallikas: USB 5V / 1A

Oluline teave aku ohutuse kohta
Seade sisaldab sisseehitatud laetavat (Li-Ion) liitium-ioonakut. Seadet ei tohi kuumutada, avada ega läbi lüüa, hävitada ega visata tulekahju, sest see võib põhjustada elektrolüüdi lekke või aku plahvatuse. Vabanenud elektrolüüt põhjustab korrosiooni ja võib olla mürgine. See võib põhjustada naha- ja silmapõletusi; see on kahjulik ka allaneelamisel.

Keskkonna huvides. Hävitage kartongpakendid ja polüetüleenkotid (PE) vastavalt nende kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 5V / 1A USB portra szabad csatlakoztatni

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6.A készüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek csak arra felhatalmazott vagy tapasztalt személyek felügyelete mellett és mindig a jelen használati utasításnak megfelelően használhatják.
7. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, nedves lakóautó).
8. Ne használja a készüléket, ha leejtették, vagy más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Minden javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek el. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
9. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
10. Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül.
KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
1. FIGYELEM!!! A pengék nagyon élesek!!!

2. Legyen óvatos a tartály kinyitásakor, hogy ne sérüljön meg.
3. Ne hajlítsa meg és ne deformálja a perforált pengék fedelét.
4. A pengék kihúzásakor különös óvatossággal járjon el.
5. Száraz ruhával törölje át a készülék házát.
6. Ürítse ki a szösztartályt, ha az 3/4-ig megtelt.
7. Használat előtt egyenesítse ki a szövetfelületet.
9. Ne horpasztja be a gépet a szövetbe, ez károsíthatja a szövetet.
10. Ne használja a készüléket viselt ruhákon, azokat mindig vegye le. Ez károsíthatja a testét vagy a készüléket.
11. A készülék védőzárral van ellátva. Nem fog működni, ha a pengehuzatot nem helyezi vissza.
12. Vigyázzon, hogy a készüléket ne használja gombokon, cipzárakon, applikációkon, foltokon, matricákon, címkéken, kopásokon, varratokon és illesztési részeken.
13. Ne használja a készüléket selyemből, gyapjúból vagy vászonból készült ruhadarabokon. Ez károsíthatja a szöveteket és a készülék pengéit.
14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosdókagyló felett.
15. Ne hagyja, hogy a készülék vizes legyen. Mielőtt újra használná a készüléket, azt egy szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.
16. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
17. A készüléket minden egyes elrakáskor ki kell kapcsolni.

A készülék leírása:
1. Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
2. Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
3. A működési sebesség kijelzője
4. Munkasebesség / ON/OFF gomb
5. C típusú USB töltőcsatlakozó
6. Pengefedél
7. Pengék
8. Forgó tengely
9. Csomó- és csigafogazat
10. Ház
11. Tisztítókefe
12. USB töltőkábel

AKKUMULÁTORTÖLTÉS
A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a töltőkábelt (12) a töltőaljzathoz (5), majd
csatlakoztassa a tápegységhez.
Ha csatlakoztatva van a tápegységhez, az akkumulátortöltés jelzőfénye (2) kigyullad, és az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzőfénye (1) kigyullad
megjeleníti az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét.
Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltöttségi szintjelző 100%-ot fog mutatni. Az akkumulátorcsomag teljes feltöltése körülbelül 2-3 órát vesz igénybe. Teljesen feltöltve a működési idő a kiválasztott sebességtől függően körülbelül 120 perc.
A készüléket töltés közben nem szabad használni.

HASZNÁLAT
1.Helyezze a ruhadarabot (szövetet) sima felületre, simítsa ki a gyűrődéseket.
2.Kapcsolja be a gépet a gomb (4) megnyomásával, a gép három működési sebességgel rendelkezik. A sebesség növeléséhez nyomja meg újra a gombot (4). Rendelkezésre álló sebességek: 6500, 7500, 8500 fordulat percenként.
3.Mozgassa a készüléket előre-hátra az anyag felett.
4.A nehezen eltávolítható csomókat úgy lehet eltávolítani, hogy a ruhadarab egy kis szakaszán keresztben, majd hosszában ("kockásan") mozgatja.
5.A vékony ruhadarabokat egy lapos, merev kartonra helyezve ki lehet csavarni.
6.Mintás szöveteknél a gépet a minta irányába mozgatja.

TISZTÍTÁS
1. Kapcsolja ki a készüléket a gomb (4) megnyomásával.
2. Csavarja le a pengevédő fedelet (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Vegye ki a pengéket (7) felfelé húzva (Vigyázat! A pengék nagyon élesek!).
4. Tisztítsa meg a pengevédő fedelet (6), a késeket (7), a forgótengelyt (8) a mellékelt kefével (11).
5. Ürítse ki a tartályból a csomókat és a karcolásokat (9).
6. A tisztítás után szerelje össze az összes szétszerelt alkatrészt.

A készülék védőzárral van ellátva. Nem fog működni, ha a pengefedelet (6), nem szerelik vissza.

MŰSZAKI ADATOK:
Névleges teljesítmény: 5W
Li-ion 2000mAh
Tápegység: USB 5V / 1A

Fontos biztonsági információk az akkumulátorral kapcsolatban
A készülék beépített újratölthető (Li-Ion) lítium-ion akkumulátort tartalmaz. A készüléket nem szabad felmelegíteni, kinyitni vagy kilyukasztani, megsemmisíteni vagy tűzbe dobni, mivel ez az elektrolit szivárgását vagy az akkumulátor felrobbanását okozhatja. A kiszabaduló elektrolit korrózió forrása és mérgező lehet. Bőr- és szemégést okozhat; lenyelve is káros.

A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat numai la un port USB 5V / 1A
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea dispozitivului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6.Aparatul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă fără supravegherea unor persoane autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu aceste instrucțiuni.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice

alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Nu utilizați aparatul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați aparatul singur. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
9. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
10. Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.

CONDIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

1. ATENȚIE!!! Lamele sunt foarte ascuțite!!!
2. Aveți grijă când deschideți rezervorul pentru a nu-l deteriora.
3. Nu îndoiți sau deformați capacul perforat al lamei.
4. Aveți grijă deosebită atunci când scoateți lamele.
5. Ștergeți carcasa unității cu o cârpă uscată.
6. Goliți recipientul pentru scame când acesta este plin la 3/4.
7. Îndreptați suprafața țesăturii înainte de utilizare.
9. Nu loviți mașina în țesătură, aceasta putându-se deteriora.
10. Nu utilizați aparatul pe hainele pe care le purtați, scoateți-le întotdeauna. Acest lucru poate cauza deteriorarea corpului dumneavoastră sau a aparatului.
11. Aparatul are o blocare de protecție. Acesta nu va funcționa dacă capacul lamei nu este reinstalat.
12. Aveți grijă să nu utilizați aparatul pe nasturi, fermoare, aplicații, petice, autocolante, etichete, abraziuni, cusături și piese de îmbinare.
13. Nu utilizați aparatul pe articole de îmbrăcăminte din mătase, lână sau in. Acest lucru poate deteriora țesăturile și poate deteriora lamele aparatului.
14. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.

15. Nu lăsați aparatul să se ude. Înainte de a utiliza din nou aparatul, acesta trebuie să fie verificat de un electrician calificat.
16. Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.
17. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.

Descrierea aparatului:
1. Indicator al nivelului de încărcare a bateriei
2. Indicator de încărcare a bateriei
3. Indicator al vitezei de funcționare
4. Viteza de lucru / butonul de pornire/oprire
5. Priză de încărcare USB, tip C
6. Capacul lamei
7. Lame
8. Arbore rotativ
9. Recipient pentru noduri și mânere
10. Carcasă
11. Perie de curățare
12. Cablu de încărcare USB

ÎNCĂRCARE BATERIE
Pentru a începe încărcarea, conectați cablul de încărcare (12) la priza de încărcare (5), apoi
conectați-l la sursa de alimentare.
Atunci când este conectat la sursa de alimentare, indicatorul de încărcare a bateriei (2) se va aprinde, iar indicatorul de nivel al bateriei (1) va
va afișa nivelul curent de încărcare a bateriei.
Când bateria este complet încărcată, indicatorul nivelului de încărcare va afișa 100%. Este nevoie de aproximativ 2-3 ore pentru încărcarea completă a acumulatorului. Când este complet încărcată, durata de funcționare este de aproximativ 120 de minute, în funcție de viteza selectată.
Dispozitivul nu trebuie utilizat în timpul încărcării.

UTILIZARE
1.Așezați îmbrăcămintea (țesătura) pe o suprafață plană, neteziți ridurile.
2.Porniți mașina apăsând butonul (4), mașina are trei viteze de funcționare. Pentru a crește viteza, apăsați din nou butonul (4). Viteze disponibile: 6500, 7500, 8500 rotații pe minut.
3.Deplasați unitatea înainte și înapoi peste material.
4.Nodurile greu de îndepărtat pot fi îndepărtate prin deplasarea acestuia transversal și apoi longitudinal ("în carouri") pe o secțiune mică a îmbrăcămintei.
5.Îmbrăcămintea subțire poate fi stoarsă prin așezarea acesteia pe un carton plat și rigid.
6.Pentru țesăturile cu model, mișcați mașina în direcția modelului.

CURĂȚAREA
1. Opriți aparatul prin apăsarea butonului (4).
2. Deșurubați capacul de protecție al lamei (6) în sensul invers acelor de ceasornic.
3. Scoateți lamele (7) trăgându-le în sus (Atenție! Lamele sunt foarte ascuțite!).
4. Curățați capacul de protecție a lamei (6), lamele (7), arborele rotativ (8) cu peria furnizată (11).
5. Goliți buncărul de noduri și zgârieturi (9).
6. După curățare, asamblați toate piesele dezasamblate.

Aparatul are o blocare de protecție. Acesta nu va funcționa dacă capacul lamei (6), nu este reinstalat.

DATE TEHNICE:
Putere nominală: 5W

Li-ion 2000mAh
Sursă de alimentare: USB 5V / 1A

Informații importante privind siguranța bateriei
Dispozitivul conține o baterie litiu-ion reîncărcabilă (Li-Ion) încorporată. Dispozitivul nu trebuie încălzit, deschis sau perforat, distrus sau aruncat în foc, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea electrolitului sau explozia bateriei. Electrolitul scurs este o sursă de coroziune și poate fi toxic. Acesta poate provoca arsuri ale pielii și ochilor; de asemenea, este nociv dacă este înghițit.

Pentru binele mediului. Aruncați ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Přístroj by měl být připojen pouze k portu USB 5V / 1A
4. Při používání zařízení v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály Nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání

zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6.Zařízení by neměly používat děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dohledu oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí (koupelny, vlhké obytné automobily).
8. Nepoužívejte spotřebič, pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte přístroj sami. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
9. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
10. Nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
1. POZOR!!! Čepele jsou velmi ostré!!!
2. Při otevírání nádrže buďte opatrní, abyste ji nepoškodili.
3. Neohýbejte ani nedeformujte perforovaný kryt lopatek.
4. Při vytahování nožů dbejte zvýšené opatrnosti.
5. Kryt přístroje otřete suchým hadříkem.
6. Vyprázdněte zásobník na žmolky, když je ze 3/4 plný.
7. Před použitím narovnejte povrch tkaniny.
9. Nezapichujte stroj do tkaniny, mohlo by dojít k jejímu poškození.
10. Nepoužívejte spotřebič na oblečení, které máte na sobě, vždy je sundejte. Mohlo by dojít k poškození vašeho těla nebo spotřebiče.
11. Spotřebič je vybaven ochranným zámkem. Nebude fungovat,

pokud nebude kryt nožů znovu nasazen.
12. Dbejte na to, abyste přístroj nepoužívali na knoflíky, zipy, aplikace, nášivky, nálepky, štítky, oděrky, švy a spojovací části.
13. Nepoužívejte přístroj na oděvy z hedvábí, vlny nebo lnu. Mohlo by dojít k poškození tkanin a poškození nožů spotřebiče.
14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.
15. Nedovolte, aby se spotřebič namočil. Před dalším použitím musí spotřebič zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.
16. Se spotřebičem nemanipulujte mokrýma rukama.
17. Spotřebič musí být při každém odložení vypnut.

Popis přístroje: Spotřebič je určen k použití v domácnostech:
1. Indikátor stavu nabití baterie
2. Indikátor stavu nabití baterie
3. Ukazatel provozní rychlosti
4. Tlačítko pracovní rychlosti / zapnutí/vypnutí napájení
5. Nabíjecí zásuvka USB, typ C
6. Kryt čepele
7. Čepele
8. Rotační hřídel
9. Nádoba na uzly a otřepy
10. Pouzdro
11. Čistící kartáček
12. Nabíjecí kabel USB

NABÍJENÍ BATERIE
Chcete-li zahájit nabíjení, připojte nabíjecí kabel (12) k nabíjecí zásuvce (5) a potom
připojte ke zdroji napájení.
Po připojení ke zdroji napájení se rozsvítí indikátor nabíjení baterie (2) a indikátor stavu nabití baterie (1)
zobrazí aktuální úroveň nabití baterie.
Když je baterie plně nabitá, indikátor úrovně nabití bude ukazovat 100 %. Plné nabití akumulátoru trvá přibližně 2 až 3 hodiny. Po úplném nabití je provozní doba přibližně 120 minut v závislosti na zvolené rychlosti.
Během nabíjení by se zařízení nemělo používat.

POUŽÍVÁNÍ
1.Oděv (látku) položte na rovný povrch, vyhlaďte záhyby.
2.Zapněte stroj stisknutím tlačítka (4), stroj má tři provozní rychlosti. Pro zvýšení rychlosti znovu stiskněte tlačítko (4). Dostupné rychlosti: 6500, 7500, 8500 otáček za minutu.
3.Pohybujte přístrojem po materiálu tam a zpět.
4.Obtížně odstranitelné uzly lze odstranit pohybem napříč a poté podélně ("šachovnicově") na jedné malé části oděvu.
5.Tenké oděvy lze vyždímat tak, že je položíte na plochý, tuhý karton.
6.U vzorovaných tkanin pohybujte strojem ve směru vzoru.

ČIŠTĚNÍ
1. Vypněte spotřebič stisknutím tlačítka (4).
2. Odšroubujte ochranný kryt nože (6) proti směru hodinových ručiček.
3. Vyjměte čepele (7) vytažením směrem nahoru (Pozor! Čepele jsou velmi ostré!).
4. Vyčistěte kryt nožů (6), nože (7), rotační hřídel (8) přiloženým kartáčkem (11).

5. Vyprázdněte zásobník na suky a oděrky (9).
6. Po vyčištění smontujte všechny demontované díly.

Spotřebič je vybaven ochranným zámkem. Nebude fungovat, pokud kryt nože (6), nebude znovu nasazen.

TECHNICKÉ ÚDAJE: V PŘÍPADĚ, ŽE SE JEDNÁ O ZAŘÍZENÍ, KTERÉ JE V ROZPORU SE ZÁKONEM O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ, JE NUTNÉ, ABYSTE SE S NÍM SEZNÁMILI:
Jmenovitý příkon: 5 W
Li-ion 2000mAh
Napájení: USB 5V / 1A

Důležité bezpečnostní informace o baterii
Přístroj obsahuje vestavěnou dobíjecí (Li-Ion) lithium-iontovou baterii. Zařízení by se nemělo zahřívat, otevírat nebo propichovat, ničit nebo vhazovat do ohně, protože to může způsobit únik elektrolytu nebo výbuch baterie. Unikající elektrolyt je zdrojem koroze a může být toxický. Může způsobit popáleniny kůže a očí; škodlivý je i při požití.

V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky odhoďte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je nutné je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Устройство следует подключать только к порту USB 5V / 1A
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании

устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6.Прибор не должен использоваться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями без присмотра уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с данной инструкцией.
7. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Не используйте прибор, если он упал, получил другие повреждения или работает неправильно. Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
9. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

10. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ВНИМАНИЕ!!! Лезвия очень острые!!!
2. Будьте осторожны при открытии бака, чтобы не повредить его.
3. Не сгибайте и не деформируйте перфорированную крышку ножа.
4. Соблюдайте особую осторожность при извлечении лезвий.
5. Протрите корпус устройства сухой тканью.
6. Опорожните контейнер для ворса, когда он будет заполнен на 3/4.
7. Перед использованием распрямите поверхность ткани.
9. Не вдавливайте машину в ткань, это может привести к ее повреждению.
10. Не используйте прибор на одежде, которая на вас надета, всегда снимайте ее. Это может привести к повреждению тела или прибора.
11. Прибор оснащен защитным замком. Он не будет работать, если не установить на место крышку ножа.
12. Осторожно, не используйте прибор на пуговицах, молниях, аппликациях, нашивках, наклейках, ярлыках, потертостях, швах и соединительных деталях.
13. Не используйте прибор на одежде из шелка, шерсти или льна. Это может привести к повреждению тканей и выходу из строя лезвий прибора.
14. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.
15. Не допускайте намокания прибора. Перед повторным использованием прибора его должен проверить квалифицированный электрик.
16. Не обращайтесь с прибором мокрыми руками.
17. Прибор необходимо выключать каждый раз, когда он убирается на хранение.

Описание прибора:
1. Индикатор уровня заряда батареи
2. Индикатор заряда батареи
3. Индикатор рабочей скорости
4. Рабочая скорость / кнопка включения/выключения питания
5. Гнездо для зарядки USB, тип C
6. Крышка лезвия
7. Лезвия
8. Вращающийся вал
9. Приемник для узлов и шипов
10. Корпус
11. Щетка для чистки
12. USB-кабель для зарядки

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
Чтобы начать зарядку, подключите зарядный кабель (12) к гнезду для зарядки (5), затем подключите его к источнику питания.
При подключении к источнику питания загорится индикатор зарядки аккумулятора (2), а индикатор уровня заряда аккумулятора (1) будет отображать текущий уровень заряда батареи.
Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор уровня заряда покажет 100%. Полная зарядка аккумулятора занимает примерно 2-3 часа. После полной зарядки время работы составляет около 120 минут в зависимости от выбранной скорости.
Не следует использовать устройство во время зарядки.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ
1.Положите вещь (ткань) на ровную поверхность, разгладьте складки.
2.Включите машину, нажав на кнопку (4), машина имеет три скорости работы. Чтобы увеличить скорость, нажмите кнопку (4) еще раз. Доступные скорости: 6500, 7500, 8500 оборотов в минуту.
3.Перемещайте устройство вперед-назад по материалу.
4.Трудноудаляемые узлы можно удалить, перемещая прибор поперек, а затем вдоль ("в клетку") на одном небольшом участке одежды.
5.Тонкие вещи можно отжимать, положив их на плоский жесткий картон.
6.Для тканей с рисунком двигайте машину в направлении рисунка.

ЧИСТКА
1. Выключите прибор, нажав на кнопку (4).
2. Открутите защитную крышку ножа (6) против часовой стрелки.
3. Извлеките лезвия (7), потянув их вверх (Внимание! Лезвия очень острые!).
4. Очистите защитный кожух (6), лезвия (7), вращающийся вал (8) с помощью прилагаемой щетки (11).
5. Очистите бункер от сучков и потертостей (9).
6. После очистки соберите все разобранные части.

Прибор оснащен защитным замком. Он не будет работать, если не установить на место крышку ножа (6).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:
Номинальная мощность: 5 Вт
Li-ion 2000mAh
Источник питания: USB 5V / 1A

Важная информация о безопасности батареи
Устройство содержит встроенный перезаряжаемый (Li-Ion) литий-ионный аккумулятор. Устройство нельзя нагревать, открывать, прокалывать, разрушать или бросать в огонь, так как это может привести к утечке электролита или взрыву аккумулятора. Вытекший электролит является источником коррозии и может быть токсичным. Он может вызвать ожоги кожи и глаз; он также опасен при проглатывании.

В целях защиты окружающей среды. Утилизируйте картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε θύρα USB 5V / 1A
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά σας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή

τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6.Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες χωρίς την επίβλεψη εξουσιοδοτημένων ή έμπειρων ατόμων και πάντα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά αυτοκινούμενα τροχόσπιτα).
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.
ΕΙΔΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
1. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές!!!
2. Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τη δεξαμενή για να μην την καταστρέψετε.
3. Μην λυγίζετε ή παραμορφώνετε το διάτρητο κάλυμμα των λεπίδων.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βγάζετε τις λεπίδες.
5. Σκουπίστε το περίβλημα της μονάδας με ένα στεγνό πανί.
6. Αδειάστε το δοχείο χνουδιών όταν είναι γεμάτο κατά τα 3/4.

7. Ισιώστε την επιφάνεια του υφάσματος πριν από τη χρήση.
9. Μην βαθουλώνετε το μηχάνημα στο ύφασμα αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ύφασμα.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε ρούχα που φοράτε, τα αφαιρείτε πάντα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σώμα σας ή στη συσκευή.
11. Η συσκευή διαθέτει μια προστατευτική κλειδαριά. Δεν θα λειτουργήσει εάν δεν επανατοποθετηθεί το κάλυμμα της λεπίδας.
12. Προσέξτε να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κουμπιά, φερμουάρ, απλίκες, μπαλώματα, αυτοκόλλητα, ετικέτες, γδαρσίματα, ραφές και μέρη σύνδεσης.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρούχα από μετάξι, μαλλί ή λινό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα υφάσματα και να καταστρέψει τις λεπίδες της συσκευής.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.
15. Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
16. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
17. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

Περιγραφή της συσκευής:
1. Ένδειξη επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας
2. Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
3. Ένδειξη ταχύτητας λειτουργίας
4. Κουμπί ταχύτητας εργασίας / ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Υποδοχή φόρτισης USB, τύπου C
6. Κάλυμμα λεπίδας
7. Λεπίδες
8. Περιστρεφόμενος άξονας
9. Υποδοχή για κόμπο και σπάτουλα
10. Περίβλημα
11. Βούρτσα καθαρισμού
12. Καλώδιο φόρτισης USB

ΦΌΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ
Για να ξεκινήσετε τη φόρτιση, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (12) στην πρίζα φόρτισης (5) και στη συνέχεια συνδέστε το στην παροχή ρεύματος.
Όταν συνδεθεί με την παροχή ρεύματος, η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας (2) θα ανάψει και η ένδειξη στάθμης της

μπαταρίας (1) θα
θα εμφανίσει το τρέχον επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη στάθμης φόρτισης θα δείχνει 100%. Χρειάζονται περίπου 2-3 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Όταν φορτιστεί πλήρως, ο χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 120 λεπτά, ανάλογα με την επιλεγμένη ταχύτητα.
Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

ΧΡΗΣΗ
1.Τοποθετήστε το ρούχο (ύφασμα) σε μια επίπεδη επιφάνεια, εξομαλύνετε τις ρυτίδες.
2.Ενεργοποιήστε τη μηχανή πατώντας το κουμπί (4), η μηχανή διαθέτει τρεις ταχύτητες λειτουργίας. Για να αυξήσετε την ταχύτητα, πατήστε ξανά το κουμπί (4). Διαθέσιμες ταχύτητες: 6500, 7500, 8500 στροφές ανά λεπτό.
3.Μετακινήστε τη μονάδα πέρα δώθε πάνω από το υλικό.
4.Οι κόμποι που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν μπορούν να αφαιρεθούν μετακινώντας την κατά μήκος και στη συνέχεια κατά μήκος ("καρό") σε ένα μικρό τμήμα του ενδύματος.
5.Τα λεπτά ενδύματα μπορούν να στυφτούν τοποθετώντας τα πάνω σε ένα επίπεδο, σκληρό χαρτόνι.
6.Για υφάσματα με μοτίβο, μετακινήστε τη μηχανή προς την κατεύθυνση του μοτίβου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (4).
2. Ξεβιδώστε το κάλυμμα προστασίας της λεπίδας (6) αριστερόστροφα.
3. Αφαιρέστε τις λεπίδες (7) τραβώντας τες προς τα πάνω (Προσοχή! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές!).
4. Καθαρίστε το κάλυμμα προστασίας λεπίδων (6), τις λεπίδες (7), τον περιστροφικό άξονα (8) με την παρεχόμενη βούρτσα (11).
5. Αδειάστε τη χοάνη για κόμπους και γδαρσίματα (9).
6. Μετά τον καθαρισμό, συναρμολογήστε όλα τα αποσυναρμολογημένα μέρη.

Η συσκευή διαθέτει προστατευτική κλειδαριά. Δεν θα λειτουργήσει εάν το κάλυμμα της λεπίδας (6), δεν επανατοποθετηθεί.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:
Ονομαστική ισχύς: 5W
Li-ion 2000mAh
Παροχή ρεύματος: USB 5V / 1A

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας
Η συσκευή περιέχει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion). Η συσκευή δεν πρέπει να θερμαίνεται, να ανοίγεται ή να τρυπάται, να καταστρέφεται ή να ρίχνεται σε φωτιά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή του ηλεκτρολύτη ή έκρηξη της μπαταρίας. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται αποτελεί πηγή διάβρωσης και μπορεί να είναι τοξικός. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια- είναι επίσης επιβλαβής σε περίπτωση κατάποσης.

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Απορρίψτε τις χάρτινες συσκευασίες και τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις απορρίψετε χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een USB 5V / 1A poort
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6.Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten

zonder toezicht van bevoegde of ervaren personen en altijd in overeenstemming met deze instructies.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Gebruik het apparaat niet als het gevallen of anderszins beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
9. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
10. Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

1. LET OP!!! de messen zijn zeer scherp!!!
2. Wees voorzichtig bij het openen van de tank om deze niet te beschadigen.
3. Buig of vervorm de geperforeerde messenafdekking niet.
4. Wees extra voorzichtig bij het uittrekken van de messen.
5. Veeg de behuizing van het apparaat af met een droge doek.
6. Leeg de pluizencontainer wanneer deze voor 3/4 gevuld is.
7. Maak het stofoppervlak recht voor gebruik.
9. Deuk de machine niet in de stof, dit kan de stof beschadigen.
10. Gebruik het apparaat niet op kleding die u draagt, verwijder deze altijd. Dit kan uw lichaam of het apparaat beschadigen.
11. Het apparaat heeft een beschermende vergrendeling. Het zal niet functioneren als de mesafdekking niet is teruggeplaatst.
12. Gebruik het apparaat niet op knopen, ritssluitingen, applicaties, patches, stickers, etiketten, schuurplekken, naden en verbindingsstukken.
13. Gebruik het apparaat niet op kledingstukken van zijde, wol of

linnen. Hierdoor kan de stof beschadigd raken en kunnen de bladen van het apparaat beschadigd raken.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.
15. Laat het apparaat niet nat worden. Voordat u het apparaat weer gebruikt, moet het worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
16. Hanteer het apparaat niet met natte handen.
17. Het apparaat moet telkens worden uitgeschakeld als het wordt opgeborgen.

Beschrijving van het apparaat:
1. Batterijlaadindicator
2. Batterijlaadindicator
3. Indicator voor werksnelheid
4. Werksnelheid / aan/uit-knop
5. USB-laadaansluiting, type C
6. Deksel
7. Bladen
8. Roterende as
9. Knoop- en haakopening
10. Behuizing
11. Schoonmaakborstel
12. USB oplaadkabel

BATTERIJ OPLADEN
Om het opladen te starten, sluit u de oplaadkabel (12) aan op de oplaadaansluiting (5) en vervolgens op de voeding aan.
Wanneer aangesloten op de voeding zal de batterijlaadindicator (2) oplichten en de batterijpeilindicator (1) oplichten het huidige oplaadniveau van de batterij weergeven.
Als de accu volledig is opgeladen, geeft de oplaadindicator 100% aan. Het duurt ongeveer 2-3 uur om de accu volledig op te laden. Als de accu volledig is opgeladen, is de gebruikstijd ongeveer 120 minuten, afhankelijk van de geselecteerde snelheid.
Het apparaat mag niet worden gebruikt tijdens het opladen.

GEBRUIK
1.Leg het kledingstuk (de stof) op een vlakke ondergrond en strijk de kreukels glad.
2.Zet de machine aan door op de knop (4) te drukken, de machine heeft drie werksnelheden. Druk nogmaals op de knop (4) om de snelheid te verhogen. Beschikbare snelheden: 6500, 7500, 8500 omwentelingen per minuut.
3.Beweeg het apparaat heen en weer over het materiaal.
4.Moeilijk te verwijderen knopen kunnen worden verwijderd door het apparaat eerst overdwars en vervolgens in de lengterichting ('geruit') over een klein deel van het kledingstuk te bewegen.
5.Dunne kledingstukken kunnen worden uitgewrongen door ze op een plat, stijf karton te leggen.
6.Beweeg de machine bij stoffen met een patroon in de richting van het patroon.

SCHOONMAKEN
1. Schakel het apparaat uit door op de knop (4) te drukken.
2. Schroef de mesbeschermkap (6) linksom los.
3. Verwijder de messen (7) door ze omhoog te trekken (Let op! De messen zijn zeer scherp!).
4. Reinig de mesbescherming (6), messen (7), rotatieas (8) met de meegeleverde borstel (11).

5. Leeg de vultrechter op knopen en slijtage (9).
6. Monteer na het schoonmaken alle gedemonteerde onderdelen.

Het apparaat heeft een beschermende vergrendeling. Het zal niet werken als het mesdeksel (6) niet teruggeplaatst is.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Nominaal vermogen: 5W
Li-ion 2000mAh
Voeding: USB 5V / 1A

Belangrijke veiligheidsinformatie voor batterijen
Het apparaat bevat een ingebouwde oplaadbare (Li-Ion) lithium-ion batterij. Het apparaat mag niet worden verhit, geopend of doorboord, vernield of in het vuur worden gegooid, omdat hierdoor elektrolyt kan lekken of de batterij kan exploderen. Vrijgekomen elektrolyt is een bron van corrosie en kan giftig zijn. Het kan brandwonden aan huid en ogen veroorzaken en is ook schadelijk bij inslikken.

Voor het milieu. Gooi kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken volgens hun beschrijving weg in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite le na vrata USB 5V / 1A
4. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo Ne dovolite, da bi

napravo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.
5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6.Naprave ne smejo uporabljati otroci ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi brez nadzora pooblaščenih ali izkušenih oseb in vedno v skladu s temi navodili.
7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Naprave ne uporabljajte, če je padla ali je kako drugače poškodovana ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
10. Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.
POSEBNI VARNOSTNI POGOJI
1. POZOR!!! Rezila so zelo ostra!!!
2. Pri odpiranju rezervoarja bodite previdni, da ga ne poškodujete.
3. Ne upogibajte ali deformirajte perforiranega pokrova rezil.
4. Pri izvleku rezil bodite še posebej previdni.
5. Ohišje enote obrišite s suho krpo.
6. Ko je posoda za vlago polna do 3/4, jo izpraznite.
7. Pred uporabo poravnajte površino tkanine.
9. Ne vtisnite stroja v tkanino, saj lahko poškodujete tkanino.

10. Naprave ne uporabljajte na oblačilih, ki jih nosite, vedno jih odstranite. To lahko povzroči poškodbe vašega telesa ali aparata.
11. Aparat ima zaščitno ključavnico. Ne bo delovala, če pokrova rezila ne boste ponovno namestili.
12. Pazite, da naprave ne uporabljate na gumbih, zadrgah, aplikacijah, našitkih, nalepkah, etiketah, odrgninah, šivih in spojnih delih.
13. Naprave ne uporabljajte na oblačilih iz svile, volne ali lanu. To lahko poškoduje tkanine in poškoduje rezila aparata.
14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr.: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
15. Ne dovolite, da se aparat zmoči. Pred ponovno uporabo mora aparat preveriti usposobljen električar.
16. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
17. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.

Opis naprave:
1. Indikator stopnje napolnjenosti baterije
2. Indikator napolnjenosti baterije
3. Kazalnik hitrosti delovanja
4. Gumb za vklop/izklop delovne hitrosti/moči
5. Vtičnica USB za polnjenje, tip C
6. Pokrov rezila
7. Rezila
8. Vrtljiva gred
9. Vstavek za vozle in ščipalke
10. Ohišje
11. Čopič za čiščenje
12. Polnilni kabel USB

POLNJENJE BATERIJE
Za začetek polnjenja priključite polnilni kabel (12) v vtičnico za polnjenje (5), nato pa priključite na napajalnik.
Ko je priključen na napajalnik, se prižge indikator polnjenja baterije (2), indikator ravni napolnjenosti baterije (1) pa se prižge prikazal trenutno stopnjo napolnjenosti baterije.
Ko je baterija popolnoma napolnjena, bo indikator stopnje napolnjenosti prikazoval 100 %. Za popolno napolnitev akumulatorja so potrebne približno 2-3 ure. Ko je baterija popolnoma napolnjena, je čas delovanja približno 120 minut, odvisno od izbrane hitrosti.
Naprave med polnjenjem ne smete uporabljati.

UPORABA
1.Oblačilo (tkanino) položite na ravno površino in zgladite gube.
2.Stroj vklopite s pritiskom na gumb (4), stroj ima tri hitrosti delovanja. Če želite povečati hitrost, ponovno pritisnite gumb (4). Hitrosti, ki so na voljo: 6500, 7500, 8500 vrtljajev na minuto.
3.Napravo premikajte naprej in nazaj po materialu.

4.Težko odstranljive vozle lahko odstranite tako, da enoto premikate prečno in nato vzdolžno ("šahovnica") na enem majhnem delu oblačila.
5.Tanka oblačila lahko zmečkate tako, da jih položite na raven, tog karton.
6.Pri vzorčastih tkaninah stroj premikajte v smeri vzorca.

ČIŠČENJE
1. S pritiskom na gumb (4) izklopite aparat.
2. Odvijte zaščitni pokrov rezila (6) v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Odstranite rezila (7) tako, da jih potegnete navzgor (Pozor! Rezila so zelo ostra!).
4. S priloženo krtačko (11) očistite pokrov (6), rezila (7) in vrtljivo gred (8).
5. Izpraznite koš za smeti in odrgnine (9).
6. Po čiščenju sestavite vse razstavljene dele.

Naprava je opremljena z zaščitno ključavnico. Naprava ne bo delovala, če pokrov rezila (6) ni ponovno nameščen.

TEHNIČNI PODATKI:
Nazivna moč: 5 W
Li-ion 2000mAh
Napajanje: USB 5V / 1A

Pomembne varnostne informacije o bateriji
Naprava ima vgrajeno litij-ionsko baterijo za ponovno polnjenje (Li-Ion). Naprave ne smete segrevati, odpirati ali prebadati, uničevati ali metati v ogenj, saj lahko to povzroči iztekanje elektrolita ali eksplozijo baterije. Izpuščeni elektrolit je vir korozije in je lahko strupen. Povzroči lahko opekline kože in oči; škodljiv je tudi ob zaužitju.

Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun

tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee liittää vain USB 5V / 1A -porttiin
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6.Lapset tai henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, eivät saa käyttää laitetta ilman valtuutettujen tai kokeneiden henkilöiden valvontaa ja aina näiden ohjeiden mukaisesti.
7. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa altistaa ilmanvaihto-olosuhteille (sade, aurinko jne.) eikä sitä saa käyttää kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
9. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
10. Älä jätä laitetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.
ERITYISET TURVALLISUUSEHDOT
1. VAROITUS!!! Terät ovat erittäin teräviä!!!

2. Ole varovainen avatessasi säiliötä, jotta se ei vahingoitu.
3. Älä taivuta tai muodosta rei'itettyä teränsuojaa.
4. Ole erityisen varovainen, kun vedät teriä ulos.
5. Pyyhi laitteen kotelo kuivalla liinalla.
6. Tyhjennä nukka-astia, kun se on 3/4 täynnä.
7. Suorista kankaan pinta ennen käyttöä.
9. Älä lyö konetta kankaaseen tämä voi vahingoittaa kangasta.
10. Älä käytä laitetta päälläsi oleviin vaatteisiin, ota ne aina pois. Tämä voi vahingoittaa kehoasi tai laitetta.
11. Laitteessa on suojalukko. Se ei toimi, jos terän suojusta ei asenneta takaisin paikalleen.
12. Varo käyttämästä laitetta nappeihin, vetoketjuihin, applikaatioihin, laastareihin, tarroihin, etiketteihin, hankauksiin, saumoihin ja liitososiin.
13. Älä käytä laitetta silkistä, villasta tai pellavasta valmistettuihin vaatteisiin. Tämä voi vahingoittaa kankaita ja vahingoittaa laitteen teriä.
14. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.
15. Älä anna laitteen kastua. Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, se on tarkistettava pätevän sähköasentajan toimesta.
16. Älä käsittele laitetta märin käsin.
17. Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.

Laitteen kuvaus:
1. Akun varaustason ilmaisin
2. Akun varaustason ilmaisin
3. Käyntinopeuden ilmaisin
4. Työnopeus / virta ON/OFF-painike
5. USB-latausliitäntä, tyyppi C
6. Terän suojus
7. Terät
8. Pyörivä akseli
9. Solmu- ja kourasäiliö
10. Kotelo
11. Puhdistusharja
12. USB-latauskaapeli

AKUN LATAUS
Aloita lataus kytkemällä latauskaapeli (12) latauspistorasiaan (5) ja sitten

kytke se virtalähteeseen.
Kun akku on liitetty virtalähteeseen, akun latauksen merkkivalo (2) syttyy ja akun varaustason merkkivalo (1) palaa näyttää akun nykyisen varaustason.
Kun akku on ladattu täyteen, varaustason ilmaisin näyttää 100 %. Akun täyteen lataaminen kestää noin 2-3 tuntia.
Täyteen ladattuna käyttöaika on noin 120 minuuttia valitusta nopeudesta riippuen.
Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.

KÄYTTÖ
1.Aseta vaate (kangas) tasaiselle alustalle, tasoita rypyt.
2.Kytke kone päälle painamalla painiketta (4), koneessa on kolme toimintanopeutta. Voit lisätä nopeutta painamalla painiketta (4) uudelleen. Käytettävissä olevat nopeudet: 1: 6500, 7500, 8500 kierrosta minuutissa.
3.Liikuta laitetta edestakaisin materiaalin päällä.
4.Vaikeasti poistettavat solmut voidaan poistaa siirtämällä laitetta ensin poikittain ja sitten pituussuunnassa ("ruudullinen") yhdellä pienellä vaatteen osalla.
5.Ohuet vaatteet voidaan vääntää ulos asettamalla ne tasaiselle, jäykälle pahville.
6.Jos kyseessä on kuviollinen kangas, siirrä konetta kuvion suuntaan.

PUHDISTUS
1. Sammuta laite painamalla painiketta (4).
2. Ruuvaa terän suojakansi (6) irti vastapäivään.
3. Irrota terät (7) vetämällä niitä ylöspäin (Varoitus! Terät ovat erittäin teräviä!).
4. Puhdista teränsuojus (6), terät (7) ja pyörivä akseli (8) mukana toimitetulla harjalla (11).
5. Tyhjennä säiliö solmujen ja naarmujen varalta (9).
6. Kokoa puhdistuksen jälkeen kaikki puretut osat.

Laitteessa on suojalukko. Se ei toimi, jos terän suojusta (6), ei ole asennettu takaisin paikalleen.

TEKNISET TIEDOT:
Nimellisteho: 5W
Li-ion 2000mAh
Virtalähde: USB 5V / 1A

Tärkeitä akun turvallisuustietoja
Laite sisältää sisäänrakennetun ladattavan (Li-Ion) litiumioniakun. Laitetta ei saa lämmittää, avata tai puhkaista, tuhota tai heittää tuleen, koska tämä voi aiheuttaa elektrolyytin vuotamisen tai akun räjähtämisen. Vapautunut elektrolyytti aiheuttaa korroosiota ja voi olla myrkyllistä. Se voi aiheuttaa iho- ja silmäpalovammoja; se on haitallista myös nieltynä.

Ympäristön vuoksi. Hävitä pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do portu USB 5V / 1A
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6.Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w

warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Nie używaj urządzenia jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
9. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
10. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
SZCZEGÓŁOWE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
1. UWAGA!!! Ostrza są bardzo ostre!!!
2. Zachować ostrożność przy otwieraniu zbiornika, aby go nie uszkodzić.
3. Nie wyginać lub deformować perforowanej osłony ostrzy.
4. Zachować szczególną ostrożność podczas wyciągania ostrzy.
5. Obudowę urządzenia przecierać suchą szmatką.
6. Opróżniać zbiornik na kłaczki, gdy jest w 3/4 zapełniony.
7. Przed użyciem wyprostuj powierzchnię tkaniny.
9. Nie wgniataj urządzenia w tkaninę może to spowodować uszkodzenie tkaniny.
10. Nie używaj urządzenia na ubraniach, które masz na sobie, zawsze je zdejmuj. Grozi to uszkodzeniem ciała lub urządzenia.
11. Urządzenie ma blokadę ochronną. Nie będzie działać, jeśli pokrywa ostrz nie zostanie ponownie zamontowana.
12. Zwróć uwagę, by nie używać urządzenia na guzikach, zamkach, aplikacjach, naszywkach, naklejkach, etykietkach, przetarciach, szwach i elementach łączenia.
13. Nie używać urządzenia do odzieży z jedwabiu, wełny lub lnu. Może to spowodować uszkodzenie tkanin oraz zniszczenie ostrzy urządzenia.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
15. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Przed ponownym użyciem, urządzenie musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
16. Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
17. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

Opis urządzenia:
1. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
2. Wskaźnik ładowania akumulatora
3. Wskaźnik prędkości pracy
4. Przycisk zmiany prędkości pracy / zasilania ON/OFF
5. Gniazdo ładowania USB, typ C
6. Pokrywa ostrz
7. Ostrza
8. Wał obrotowy
9. Zbiornik na supełki i zmechacenia
10. Obudowa
11. Pędzelek do czyszczenia
12. Kabel do ładowania USB

ŁADOWANIE AKUMULATORA
Aby rozpocząć ładowanie, podłącz kabel ładujący (12) do gniazda ładowania (5), a następnie
podłącz go do zasilania.
Po podłączeniu do zasilania, wskaźnika ładowania akumulatora (2) zaświeci się, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (1)
wyświetli aktualny stan naładowania akumulatora.
Po całkowitym naładowaniu akumulatora, wskaźnik poziomu naładowania pokarze 100%. Czas pełnego naładowania akumulatora wynosi około 2-3 godzin. Po całkowitym naładowaniu czas pracy wynosi około 120 minut, w zależności od wybranej prędkości.
Urządzenia nie należy używać podczas ładownia.

UŻYTKOWANIE
1.Umieść odzież (tkaninę) na płaskiej powierzchni, wygładź zmarszczenia.
2.Włącz urządzenie, naciskając przycisk (4), urządzenie posiada trzy prędkości pracy. W celu zwiększenia prędkości należy ponownie nacisnąć przycisk (4). Dostępne prędkości: 6500, 7500, 8500 obrotów na minutę.
3.Urządzenie należy przesuwać po materiale w przód i tył.
4.Trudno usuwalne supełki można usunąć, przesuwając go w poprzek, a następnie wzdłuż ("w kratkę") na jednym małym fragmencie ubrania.
5.Cienką odzież można od mechacić, nakładając ją na płaską, sztywną tekturę.
6.W przypadku tkanin ze wzorem, przesuwaj urządzenie zgodnie z kierunkiem przebiegu wzoru.

CZYSZCZENIE
1. Wyłącz urządzenie naciskając przycisk (4).
2. Odkręć pokrywę ochronną ostrz (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wyjmij ostrza (7) ciągnąc je w górę (Uwaga! Ostrza są bardzo ostre!).
4. Oczyść pokrywę ostrza (6), ostrza (7), wał obrotowy (8) za pomocą załączonego pędzelka (11).
5. Opróżnij zbiornik na supełki i zmechacenia (9).
6. Po oczyszczeniu złóż wszystkie zdemontowane części.

Urządzenie ma blokadę ochronną. Nie będzie działać, jeśli pokrywa ostrz (6), nie zostanie ponownie zamontowana.

DANE TECHNICZNE:
Moc nominalna: 5W
Li-ion 2000mAh
Zasilanie: USB 5V / 1A

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa akumulatora
Urządzenie zawiera wbudowany akumulator (Li-Ion) litowo-jonowy. Urządzenia nie należy podgrzewać, otwierać, czy nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, bo może to spowodować wyciek elektrolitu, lub wybuch akumulatora. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una porta USB 5V / 1A
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.

5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6.L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza la supervisione di persone autorizzate o esperte e sempre in conformità alle presenti istruzioni.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
9. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
10. Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
CONDIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA
1. ATTENZIONE!!! Le lame sono molto affilate!!!
2. Fare attenzione quando si apre il serbatoio per non danneggiarlo.
3. Non piegare o deformare il coprilama forato.

4. Prestare particolare attenzione quando si estraggono le lame.
5. Pulire l'alloggiamento dell'unità con un panno asciutto.
6. Svuotare il contenitore dei pelucchi quando è pieno per 3/4.
7. Raddrizzare la superficie del tessuto prima dell'uso.
9. Non ammaccare l'apparecchio nel tessuto per non danneggiarlo.
10. Non utilizzare l'apparecchio sui vestiti indossati, che vanno sempre tolti. Ciò potrebbe causare danni al corpo o all'apparecchio.
11. L'apparecchio è dotato di un blocco di protezione. Se il coperchio della lama non viene reinstallato, l'apparecchio non funziona.
12. Fare attenzione a non utilizzare l'apparecchio su bottoni, cerniere, applicazioni, toppe, adesivi, etichette, abrasioni, cuciture e parti di giunzione.
13. Non utilizzare l'apparecchio su capi di seta, lana o lino. Ciò potrebbe danneggiare i tessuti e le lame dell'apparecchio.
14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.
15. Non lasciare che l'apparecchio si bagni. Prima di riutilizzare l'apparecchio, è necessario farlo controllare da un elettricista qualificato.
16. Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.
17. L'apparecchio deve essere spento ogni volta che viene riposto.

Descrizione dell'apparecchio:
1. Indicatore del livello di carica della batteria
2. Indicatore di carica della batteria
3. Indicatore della velocità di funzionamento
4. Velocità di lavoro / pulsante di accensione/spegnimento
5. Presa di ricarica USB, tipo C
6. Coperchio della lama
7. Lame
8. Albero rotante
9. Recipiente per nodi e groppetti
10. Alloggiamento
11. Spazzola di pulizia
12. Cavo di ricarica USB

CARICA DELLA BATTERIA
Per avviare la ricarica, collegare il cavo di ricarica (12) alla presa di ricarica (5), poi

collegarlo all'alimentazione.
Quando è collegato all'alimentazione, l'indicatore di carica della batteria (2) si accende e l'indicatore del livello della batteria (1) si illumina
visualizzerà il livello di carica attuale della batteria.
Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore del livello di carica indica il 100%. Per caricare completamente la batteria occorrono circa 2-3 ore. Quando è completamente carica, il tempo di funzionamento è di circa 120 minuti, a seconda della velocità selezionata.
Il dispositivo non deve essere utilizzato durante la carica.

UTILIZZO
1.Posizionare l'indumento (tessuto) su una superficie piana, eliminare le pieghe.
2.Accendere la macchina premendo il pulsante (4); la macchina ha tre velocità di funzionamento. Per aumentare la velocità, premere nuovamente il pulsante (4). Velocità disponibili: 6500, 7500, 8500 giri al minuto.
3.Muovere l'unità avanti e indietro sul materiale.
4.I nodi difficili da eliminare possono essere rimossi muovendola trasversalmente e poi longitudinalmente ("a scacchiera") su una piccola sezione dell'indumento.
5.I capi sottili possono essere strizzati appoggiandoli su un cartone piatto e rigido.
6.Per i tessuti a fantasia, muovere la macchina nella direzione del disegno.

PULIZIA
1. Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante (4).
2. Svitare il coperchio di protezione della lama (6) in senso antiorario.
3. Rimuovere le lame (7) tirandole verso l'alto (Attenzione: le lame sono molto affilate!).
4. Pulire il coprilama (6), le lame (7) e l'albero rotante (8) con la spazzola in dotazione (11).
5. Svuotare la tramoggia per verificare la presenza di nodi e graffi (9).
6. Dopo la pulizia, assemblare tutte le parti smontate.

L'apparecchio è dotato di un blocco di protezione. Non funziona se il coperchio della lama (6) non viene reinstallato.

DATI TECNICI:
Potenza nominale: 5W
Li-ion 2000mAh
Alimentazione: USB 5V / 1A

Importanti informazioni sulla sicurezza della batteria
Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile (Li-Ion) agli ioni di litio. Il dispositivo non deve essere riscaldato, aperto o forato, distrutto o gettato nel fuoco, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita dell'elettrolito o l'esplosione della batteria. L'elettrolito rilasciato è fonte di corrosione e può essere tossico. Può causare ustioni alla pelle e agli occhi; è inoltre nocivo se ingerito.

Per il rispetto dell'ambiente. Smaltire gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**
Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till en USB 5V / 1A-port
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6.Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga utan övervakning av behöriga eller erfarna personer och alltid i enlighet med dessa anvisningar.
7. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn,

sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Använd inte apparaten om den har tappats, skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
9. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
10. Lämna inte apparaten påslagen utan uppsikt.
SÄRSKILDA SÄKERHETSVILLKOR
1. FÖRSIKTIGHET!!! Bladen är mycket vassa!!!
2. Var försiktig när du öppnar tanken så att du inte skadar den.
3. Det perforerade knivskyddet får inte böjas eller deformeras.
4. Var särskilt försiktig när du drar ut knivarna.
5. Torka av enhetens hölje med en torr trasa.
6. Töm luddbehållaren när den är 3/4 full.
7. Räta ut tygets yta före användning.
9. Tryck inte in maskinen i tyget, det kan skada tyget.
10. Använd inte apparaten på kläder som du har på dig, ta alltid av dem. Detta kan orsaka skador på din kropp eller på apparaten.
11. Maskinen är försedd med ett skyddslås. Den kommer inte att fungera om bladskyddet inte sätts tillbaka.
12. Var försiktig så att du inte använder apparaten på knappar, blixtlås, applikationer, lappar, klistermärken, etiketter, skav, sömmar och sammanfogade delar.
13. Använd inte apparaten på plagg av silke, ull eller linne. Detta kan skada tygerna och skada apparatens blad.
14. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.
15. Låt inte apparaten bli blöt. Innan du använder apparaten igen måste den kontrolleras av en behörig elektriker.

16. Hantera inte apparaten med våta händer.
17. Apparaten måste stängas av varje gång den ställs undan.

Beskrivning av enheten:
1. Indikator för batteriets laddningsnivå
2. Indikator för batteriladdning
3. Indikator för drifthastighet
4. Knapp för arbetshastighet/ström ON/OFF
5. USB-laddningsuttag, typ C
6. Skydd för knivblad
7. Blad
8. Roterande axel
9. Uttag för knutar och skaft
10. Hölje
11. Rengöringsborste
12. USB-laddningskabel

BATTERILADDNING
För att starta laddningen, anslut laddningskabeln (12) till laddningsuttaget (5), sedan
anslut den till strömförsörjningen.
När den är ansluten till strömförsörjningen tänds batteriladdningsindikatorn (2) och indikatorn för batteriets laddningsnivå (1)
visar batteriets aktuella laddningsnivå.
När batteriet är fulladdat visar laddningsnivåindikatorn 100%. Det tar cirka 2-3 timmar att ladda batteriet helt. När batteriet är fulladdat är drifttiden cirka 120 minuter, beroende på vald hastighet.
Apparaten ska inte användas under laddning.

ANVÄNDA
1.Lägg plagget (tyget) på en plan yta och jämna ut skrynklor.
2.Sätt på maskinen genom att trycka på knappen (4), maskinen har tre arbetshastigheter. För att öka hastigheten trycker du på knappen (4) igen. Tillgängliga hastigheter: 6500, 7500, 8500 varv per minut.
3.För enheten fram och tillbaka över materialet.
4.Knutar som är svåra att få bort kan avlägsnas genom att föra maskinen tvärs över och sedan i längdriktningen ("rutigt") på en liten del av plagget.
5.Tunna plagg kan vridas ur genom att lägga dem på en platt, styv kartong.
6.För mönstrade tyger, för maskinen i mönstrets riktning.

RENGÖRING
1. Stäng av apparaten genom att trycka på knappen (4).
2. Skruva loss knivskyddet (6) moturs.
3. Ta bort knivarna (7) genom att dra dem uppåt (Försiktighet! Knivarna är mycket vassa!).
4. Rengör bladskyddet (6), bladen (7) och den roterande axeln (8) med den medföljande borsten (11).
5. Töm behållaren på kvistar och skav (9).
6. Montera ihop alla demonterade delar efter rengöringen.

Apparaten är försedd med ett skyddslås. Den kommer inte att fungera om knivskyddet (6) inte återmonteras.

TEKNISKA DATA:
Nominell effekt: 5W
Li-ion 2000mAh
Strömförsörjning: USB 5V / 1A

Viktig information om batterisäkerhet
Enheten innehåller ett inbyggt uppladdningsbart (Li-Ion) litiumjonbatteri. Enheten får inte värmas upp, öppnas, punkteras, förstöras eller kastas i eld eftersom det kan leda till att elektrolyten läcker ut eller att batteriet exploderar.

Läckande elektrolyt är en källa till korrosion och kan vara giftig. Den kan orsaka brännskador på hud och ögon och är även skadlig vid förtäring.

För miljöns skull. Kassera kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Устройството трябва да се свързва само към порт USB 5V / 1A
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с устройството, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени

инструкции за безопасно използване на оборудването и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6.Уредът не трябва да се използва от деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности без надзора на упълномощени или опитни лица и винаги в съответствие с тези инструкции.
7. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни жилища).
8. Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат или по друг начин повреден или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
9. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
10. Не оставяйте включения уред без надзор.

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ВНИМАНИЕ!!! Остриетата са много остри!!!
2. Бъдете внимателни, когато отваряте резервоара, за да не го повредите.
3. Не огъвайте и не деформирайте перфорирания капак на острието.
4. Бъдете особено внимателни, когато изваждате острието.
5. Избършете корпуса на уреда със суха кърпа.
6. Изпразнете контейнера за мъх, когато е пълен до 3/4.
7. Изправете повърхността на плата преди употреба.

9. Не вдълбавайте машината в тъканта, това може да повреди тъканта.
10. Не използвайте уреда върху дрехи, които носите, винаги ги сваляйте. Това може да доведе до повреда на тялото ви или на уреда.
11. Уредът е снабден със защитно заключване. Той няма да функционира, ако капакът на острието не е поставен отново.
12. Внимавайте уредът да не се използва върху копчета, ципове, апликации, лепенки, стикери, етикети, протривания, шевове и съединяващи се части.
13. Не използвайте уреда върху облекла, изработени от коприна, вълна или лен. Това може да доведе до увреждане на тъканите и да повреди острието на уреда.
14. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.
15. Не позволявайте на уреда да се намокри. Преди да използвате уреда отново, той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник.
16. Не боравете с уреда с мокри ръце.
17. Уредът трябва да се изключва всеки път, когато се прибира.

Описание на уреда:
1. Индикатор за нивото на зареждане на батерията
2. Индикатор за зареждане на батерията
3. Индикатор за работната скорост
4. Бутон за включване/изключване на работната скорост/мощност
5. USB гнездо за зареждане, тип C
6. Капак на острието
7. Остриета
8. Въртящ се вал
9. Съд за възли и примки
10. Корпус
11. Четка за почистване
12. USB кабел за зареждане

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА
За да започнете зареждането, свържете кабела за зареждане (12) към гнездото за зареждане (5), след което го свържете към захранването.
Когато е свързан към електрозахранването, индикаторът за зареждане на батерията (2) ще светне, а индикаторът за нивото на батерията (1) ще
ще показва текущото ниво на зареждане на батерията.
Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за нивото на зареждане ще показва 100%. За пълното

зареждане на батерията са необходими приблизително 2-3 часа. Когато е напълно зареден, времето за работа е приблизително 120 минути, в зависимост от избраната скорост.
Устройството не трябва да се използва, докато се зарежда.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ
1.Поставете дрехата (плата) върху равна повърхност, изгладете бръчките.
2.Включете машината чрез натискане на бутона (4), машината има три скорости на работа. За да увеличите скоростта, натиснете отново бутона (4). Налични скорости: 6500, 7500, 8500 оборота в минута.
3.Преместете уреда напред и назад върху материала.
4.Трудните за отстраняване възли могат да бъдат отстранени, като се движи напречно и след това надлъжно ("каре") върху един малък участък от дрехата.
5.Тънките дрехи могат да се изстискат, като се поставят върху плосък, твърд картон.
6.За шарени тъкани движете машината по посока на шарката.

ПОЧИСТВАНЕ
1. Изключете уреда, като натиснете бутона (4).
2. Отвийте предпазния капак на острието (6) обратно на часовниковата стрелка.
3. Извадете остриетата (7), като ги издърпате нагоре (Внимание! Остриетата са много остри!).
4. Почистете предпазния капак на остриетата (6), остриетата (7), въртящия се вал (8) с предоставената четка (11).
5. Изпразнете бункера за възли и натъртвания (9).
6. След почистването сглобете всички разглобени части.

Уредът е снабден със защитно заключване. Той няма да работи, ако капакът на ножа (6), не е монтиран отново.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Номинална мощност: 5W
Li-ion 2000mAh
Захранване: USB 5V / 1A

Важна информация за безопасността на батерията
Устройството съдържа вградена акумулаторна (Li-Ion) литиево-йонна батерия. Устройството не трябва да се нагрява, отваря или пробива, унищожава или хвърля в огън, тъй като това може да доведе до изтичане на електролит или до експлозия на батерията. Изпуснатият електролит е източник на корозия и може да бъде токсичен. Той може да причини изгаряния на кожата и очите; вреден е и при поглъщане.

В интерес на околната среда. Изхвърляйте картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Enheden må kun tilsluttes en USB 5V / 1A-port
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6.Apparatet må ikke bruges af børn eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet uden opsyn af autoriserede eller erfarne personer og altid i overensstemmelse med disse instruktioner.
7. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Du må ikke selv reparere apparatet. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Forkert reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
10. Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSBETINGELSER

1. FORSIGTIG!!! Knivene er meget skarpe!!!
2. Vær forsigtig, når du åbner tanken, så du ikke beskadiger den.
3. Det perforerede knivdæksel må ikke bøjes eller deformeres.
4. Vær særlig forsigtig, når du trækker knivene ud.
5. Tør enhedens hus af med en tør klud.
6. Tøm fnugbeholderen, når den er 3/4 fuld.
7. Ret stofoverfladen ud før brug.
9. Maskinen må ikke bukke ind i stoffet, da det kan beskadige stoffet.
10. Brug ikke apparatet på tøj, du har på, tag det altid af. Det kan beskadige din krop eller apparatet.
11. Apparatet har en beskyttelseslås. Det vil ikke fungere, hvis knivdækslet ikke er sat på igen.
12. Pas på ikke at bruge apparatet på knapper, lynlåse, applikationer, lapper, klistermærker, etiketter, hudafskrabninger, sømme og sammenføjningsdele.
13. Brug ikke apparatet på tøj af silke, uld eller hør. Det kan beskadige stoffet og beskadige apparatets knive.
14. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.
15. Lad ikke apparatet blive vådt. Før apparatet tages i brug igen, skal det kontrolleres af en kvalificeret elektriker.
16. Håndter ikke apparatet med våde hænder.
17. Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges væk.

Beskrivelse af enheden:
1. Indikator for batteriets opladningsniveau
2. Indikator for batteriopladning
3. Indikator for driftshastighed
4. Knap til arbejdshastighed/strøm ON/OFF
5. USB-opladningsstik, type C
6. Dæksel til kniv
7. Bladene
8. Roterende aksel
9. Beholder til knob og skrub
10. Hus
11. Rengøringsbørste
12. USB-opladerkabel

BATTERIOPLADNING
For at starte opladningen skal du slutte ladekablet (12) til ladestikket (5) og derefter
tilslut det til strømforsyningen.
Når den er tilsluttet strømforsyningen, vil batteriopladningsindikatoren (2) lyse, og batteriniveauindikatoren (1) vil viser batteriets aktuelle opladningsniveau.
Når batteriet er fuldt opladet, viser opladningsindikatoren 100 %. Det tager ca. 2-3 timer at oplade batteriet helt. Når den er fuldt opladet, er driftstiden ca. 120 minutter, afhængigt af den valgte hastighed.
Enheden bør ikke bruges under opladning.

BRUG
1.Læg tøjet (stoffet) på en flad overflade, og glat rynkerne ud.
2.Tænd for maskinen ved at trykke på knappen (4), maskinen har tre arbejdshastigheder. Tryk på knappen (4) igen for at øge hastigheden. Tilgængelige hastigheder: 6500, 7500, 8500 omdrejninger pr. minut.
3.Bevæg maskinen frem og tilbage over materialet.
4.Knuder, der er svære at fjerne, kan fjernes ved at bevæge den på tværs og derefter i længderetningen ('ternet') på en lille del af tøjet.
5.Tynde beklædningsgenstande kan vrides ud ved at placere dem på et fladt, stift stykke pap.
6.Ved mønstrede stoffer bevæges maskinen i mønsterets retning.

RENGØRING
1. Sluk for apparatet ved at trykke på knappen (4).
2. Skru knivbeskyttelsen (6) af mod uret.
3. Fjern knivene (7) ved at trække dem opad (Forsigtig! Knivene er meget skarpe!).
4. Rengør knivdækslet (6), knivene (7) og den roterende aksel (8) med den medfølgende børste (11).
5. Tøm beholderen for knuder og skrammer (9).
6. Saml alle adskilte dele efter rengøringen.

Apparatet har en beskyttelseslås. Det vil ikke fungere, hvis knivdækslet (6) ikke er sat på igen.

TEKNISKE DATA:
Nominel effekt: 5W
Li-ion 2000mAh
Strømforsyning: USB 5V / 1A

Vigtig information om batterisikkerhed
Enheden indeholder et indbygget genopladeligt (Li-Ion) litium-ion-batteri. Enheden må ikke opvarmes, åbnes eller punkteres, ødelægges eller kastes i ild, da det kan få elektrolytten til at lække eller batteriet til at eksplodere. Frigivet elektrolyt er en kilde til korrosion og kan være giftig. Den kan give forbrændinger på huden og i øjnene, og den er også skadelig, hvis den sluges.

Af hensyn til miljøet. Bortskaf papemballage og polyethylenposer (PE) i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, høresle, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k portu USB 5V / 1A
4. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali Nedovoľte deťom alebo osobám neznalým zariadenia, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6.Zariadenie by nemali používať deti, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami bez dozoru

oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmito pokynmi.
7. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody ani inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte atmosférickým vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Spotrebič nepoužívajte, ak vám spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Prístroj neopravujte sami. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
9. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
10. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. POZOR!!! Čepele sú veľmi ostré!!!
2. Pri otváraní nádrže buďte opatrní, aby ste ju nepoškodili.
3. Neohýbajte ani nedeformujte perforovaný kryt lopatiek.
4. Pri vyťahovaní nožov dbajte na zvýšenú opatrnosť.
5. Kryt prístroja utrite suchou handričkou.
6. Vyprázdnite zásobník na vlákna, keď je naplnený do 3/4.
7. Pred použitím narovnajte povrch tkaniny.
9. Nezabodávajte strojček do látky, mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.
10. Nepoužívajte spotrebič na oblečení, ktoré máte na sebe, vždy ho odstráňte. Môže to spôsobiť poškodenie vášho tela alebo spotrebiča.
11. Spotrebič má ochranný zámok. Nebude fungovať, ak kryt čepele nebude opätovne nasadený.
12. Dbajte na to, aby ste prístroj nepoužívali na gombíky, zipsy, nášivky, nálepky, štítky, odreniny, švy a spojovacie časti.
13. Nepoužívajte spotrebič na odevy z hodvábu, vlny alebo ľanu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu tkanín a poškodeniu čepelí

spotrebiča.
14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.
15. Nedovoľte, aby sa spotrebič namočil. Pred ďalším použitím spotrebiča ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
16. So spotrebičom nemanipulujte mokrými rukami.
17. Spotrebič sa musí vypnúť pri každom odložení.

Popis prístroja:
1. Indikátor úrovne nabitia batérie
2. Indikátor stavu nabitia batérie
3. Indikátor prevádzkovej rýchlosti
4. Tlačidlo pracovnej rýchlosti / zapnutia/vypnutia napájania
5. Zásuvka USB na nabíjanie, typ C
6. Kryt čepele
7. Čepele
8. Rotačný hriadeľ
9. Zásobník na uzly a nožnice
10. Puzdro
11. Čistiaca kefka
12. Nabíjací kábel USB

NABÍJANIE BATÉRIE
Ak chcete spustiť nabíjanie, pripojte nabíjací kábel (12) k nabíjacej zásuvke (5) a potom pripojte ho k zdroju napájania.
Po pripojení k zdroju napájania sa rozsvieti indikátor nabíjania batérie (2) a indikátor úrovne nabitia batérie (1) zobrazí aktuálna úroveň nabitia batérie.
Keď je batéria úplne nabitá, indikátor úrovne nabitia bude zobrazovať 100 %. Úplné nabitie akumulátora trvá približne 2 až 3 hodiny. Po úplnom nabití je prevádzkový čas približne 120 minút v závislosti od zvolenej rýchlosti.
Zariadenie by sa počas nabíjania nemalo používať.

POUŽÍVANIE
1.Položte odev (látku) na rovný povrch, vyhlaďte záhyby.
2.Zapnite stroj stlačením tlačidla (4), stroj má tri pracovné rýchlosti. Ak chcete zvýšiť rýchlosť, opätovne stlačte tlačidlo (4). Dostupné rýchlosti: 6500, 7500, 8500 otáčok za minútu.
3.Pohybujte zariadením po materiáli tam a späť.
4.Ťažko odstrániteľné uzly možno odstrániť pohybom naprieč a potom pozdĺžne ("šachovnicovo") na jednej malej časti odevu.
5.Tenké odevy možno vyžmýkať tak, že ich položíte na plochý, tuhý kartón.
6.Pri vzorovaných tkaninách pohybujte strojom v smere vzoru.

ČISTENIE
1. Vypnite spotrebič stlačením tlačidla (4).
2. Odskrutkujte ochranný kryt noža (6) proti smeru hodinových ručičiek.
3. Vyberte čepele (7) ich vytiahnutím smerom nahor (Pozor! Čepele sú veľmi ostré!).
4. Vyčistite kryt čepele (6), čepele (7), rotačný hriadeľ (8) priloženou kefkou (11).
5. Vyprázdnite zásobník na uzlíky a odreniny (9).
6. Po vyčistení zmontovať všetky demontované časti.

Spotrebič má ochranný zámok. Nebude fungovať, ak kryt noža (6), nie je opätovne namontovaný.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Menovitý výkon: 5 W
Li-ion 2000mAh
Napájanie: USB 5V / 1A

Dôležité bezpečnostné informácie o batérii
Zariadenie obsahuje vstavanú dobíjateľnú (Li-Ion) lítium-iónovú batériu. Zariadenie sa nesmie zahrievať, otvárať ani prepichovať, ničiť ani hádzať do ohňa, pretože to môže spôsobiť únik elektrolytu alebo výbuch batérie. Unikajúci elektrolyt je zdrojom korózie a môže byť toxický. Môže spôsobiť popáleniny pokožky a očí; škodlivý je aj pri požití.

V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká likvidujte do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na 5V/1A USB port
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su

opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i uvijek u skladu sa ovim uputama.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
8. Nemojte koristiti uređaj ako je pao, oštećen na bilo koji način ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
9. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
DETALJNI SIGURNOSNI USLOVI
1. PAŽNJA!!! Oštrice su veoma oštre!!!
2. Budite oprezni prilikom otvaranja rezervoara da ga ne biste oštetili.
3. Nemojte savijati ili deformirati perforirani štitnik oštrice.
4. Budite izuzetno oprezni kada uklanjate oštrice.
5. Obrišite kućište uređaja suhom krpom.
6. Ispraznite posudu za dlačice kada je puna 3/4.
7. Ispravite površinu tkanine prije upotrebe.
9. Nemojte pritiskati uređaj u tkaninu jer to može oštetiti tkaninu.
10. Ne koristite uređaj na odjeći koju nosite, uvijek je skinite. To može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
11. Uređaj ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako se poklopac oštrice ne vrati.

12. Pazite da uređaj ne koristite na dugmadima, rajsferšlusima, aplikacijama, zakrpama, naljepnicama, etiketama, ogrebotinama, šavovima i elementima za pričvršćivanje.
13. Ne koristite uređaj na odjevnim predmetima od svile, vune ili lana. To može oštetiti tkanine i uništiti oštrice uređaja.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, kadom ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
15. Ne dozvolite da se uređaj smoči. Prije ponovnog korištenja uređaja, mora ga provjeriti kvalificirani električar.
16. Nemojte držati uređaj mokrim rukama.
17. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

Opis uređaja:
1. Indikator nivoa napunjenosti baterije
2. Indikator punjenja baterije
3. Indikator brzine rada
4. Dugme za promjenu brzine / uključivanje/isključivanje
5. USB priključak za punjenje, Type-C
6. Poklopac oštrice
7. Oštrice
8. Rotaciono vratilo
9. Kontejner za čvorove i dlake
10. Stanovanje
11. Četka za čišćenje
12. USB kabl za punjenje

PUNJENJE BATERIJE
Za početak punjenja priključite kabel za punjenje (12) u utičnicu za punjenje (5), a zatim
spojite ga na napajanje.
Kada je priključen na napajanje, indikator napunjenosti baterije (2) će se upaliti, a indikator nivoa napunjenosti baterije (1)
će prikazati trenutni status napunjenosti baterije.
Kada se baterija potpuno napuni, indikator nivoa napunjenosti će pokazati 100%. Vrijeme potpunog punjenja baterije je otprilike 2-3 sata. Nakon potpunog punjenja, vrijeme rada je otprilike 120 minuta, ovisno o odabranoj brzini.
Uređaj se ne smije koristiti tokom punjenja.

KORISTI
1. Stavite odjevni predmet (tkaninu) na ravnu površinu, izgladite sve bore.
2. Uključite uređaj pritiskom na dugme (4), uređaj ima tri brzine rada. Za povećanje brzine ponovo pritisnite dugme (4). Dostupne brzine: 6500, 7500, 8500 o/min.
3.Pomerajte uređaj napred-nazad po materijalu.
4. Čvorove koji se teško uklanjaju možete ukloniti pomicanjem poprijeko, a zatim uzdužno (u "kariranom uzorku") na jednom malom dijelu odjeće.
5. Tanka odjeća se može depilirati postavljanjem na ravan, čvrst karton.
6. Za tkanine s uzorkom, pomjerite uređaj u smjeru šare.

CLEANING
1. Isključite uređaj pritiskom na dugme (4).
2. Odvrnite zaštitni poklopac oštrice (6) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

3. Uklonite oštrice (7) povlačeći ih prema gore (Oprez! Oštrice su vrlo oštre!).
4. Očistite poklopac noža (6), noževe (7), rotirajuću osovinu (8) isporučenom četkom (11).
5. Ispraznite čvor i posudu za puhove (9).
6. Nakon čišćenja, ponovo sastavite sve rastavljene dijelove.

Uređaj ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako se poklopac oštrice (6) ne vrati.

TEHNIČKI PODACI:
Nazivna snaga: 5W
Li-ion 2000mAh
Napajanje: USB 5V / 1A

Važne informacije o sigurnosti baterije
Uređaj sadrži ugrađenu litijum-jonsku (Li-Ion) bateriju. Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati uređaj u vatru, jer to može uzrokovati curenje elektrolita ili eksploziju baterije. Oslobođeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekotine kože i očiju; takođe je štetno ako se proguta.

Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**
Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да се поврзе само на USB порта 5V/1A
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.
6. Уредот не треба да го користат деца или лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности без надзор од овластени или искусни лица и секогаш во согласност со овие упатства.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
8. Не користете го уредот ако е паднат, оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
10. Не оставајте го вклучен уредот без надзор.

ДЕТАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

1. ВНИМАНИЕ!!! Сечилата се многу остри!!!
2. Бидете внимателни кога го отворате резервоарот за да не го оштетите.
3. Не виткајте го или деформирајте ја перфорираната заштита на сечилото.
4. Бидете внимателни кога ги отстранувате сечилата.

5. Избришете го куќиштето на уредот со сува крпа.
6. Испразнете го садот со влакненца кога ќе се наполни 3/4.
7. Исправете ја површината на ткаенината пред употреба.
9. Не притискајте го уредот во ткаенината бидејќи тоа може да ја оштети ткаенината.
10. Не користете го уредот на облеката што ја носите, секогаш соблечете ја. Ова може да резултира со телесни повреди или оштетување на уредот.
11. Уредот има заштитна брава. Нема да работи ако капакот на сечилото не се постави повторно.
12. Внимавајте да не го користите уредот на копчиња, патенти, апликации, лепенки, налепници, етикети, гребнатини, шевови и елементи за прицврстување.
13. Не користете го апаратот на облека од свила, волна или лен. Ова може да ги оштети ткаенините и да ги уништи сечилата на уредот.
14. Не користете го апаратот во близина на вода, на пр. под туш, када или над мијалник исполнет со вода.
15. Не дозволувајте уредот да се навлажни. Пред повторно да го користите апаратот, мора да го провери квалификуван електричар.
16. Не држете го уредот со влажни раце.
17. Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.

Опис на уредот:
1. Индикатор за нивото на полнење на батеријата
2. Индикатор за полнење на батеријата
3. Индикатор за брзина на работа
4. Копче за промена на брзината / ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
5. USB порта за полнење, тип-C
6. Капак на сечилото
7. Сечила
8. Ротирачко вратило
9. Контејнер за јазли и fuzz
10. Домување
11. Четка за чистење
12. USB кабел за полнење

ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА
За да започнете со полнење, поврзете го кабелот за полнење (12) во штекерот за полнење (5) и потоа

поврзете го на напојување.
Откако ќе се поврзете на напојувањето, индикаторот за полнење на батеријата (2) ќе светне и индикаторот за нивото на полнење на батеријата (1)
ќе го прикаже моменталниот статус на полнење на батеријата.
Откако батеријата е целосно наполнета, индикаторот за нивото на полнење ќе покаже 100%. Времето за целосно полнење на батеријата е приближно 2-3 часа. Откако ќе се наполни целосно, времето на работа е приближно 120 минути, во зависност од избраната брзина.
Уредот не треба да се користи додека се полни.

КОРИСТЕТЕ
1. Ставете ја облеката (ткаенината) на рамна површина, измазнете ги сите брчки.
2.Вклучете го уредот со притискање на копчето (4), уредот има три работни брзини. За да ја зголемите брзината, повторно притиснете го копчето (4). Достапни брзини: 6500, 7500, 8500 вртежи во минута.
3.Движете го уредот напред-назад низ материјалот.
4. Тешко да се отстранат јазлите може да се отстранат со поместување попречно, а потоа по должина (во „коцирана шема“) на еден мал дел од облеката.
5.Тенката облека може да се депилира ако ја ставите на рамен, крут картон.
6. За ткаенини со шари, поместете го уредот во насока на шаблонот.

ЧИСТЕЊЕ
1. Исклучете го уредот со притискање на копчето (4).
2. Одвртете го заштитниот капак на сечилото (6) спротивно од стрелките на часовникот.
3. Отстранете ги сечилата (7) со влечење нагоре (Внимание! Сечилата се многу остри!).
4. Исчистете го капакот на сечилото (6), сечилата (7), ротирачкото вратило (8) со испорачаната четка (11).
5. Испразнете го јазолот и садот за пената (9).
6. По чистењето, повторно склопете ги сите расклопени делови.

Уредот има заштитна брава. Нема да работи ако капакот на сечилото (6) не е повторно инсталиран.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Номинална моќност: 5W
Li-ion 2000mAh
Напојување: USB 5V / 1A

Важни информации за безбедноста на батеријата
Уредот содржи вградена литиум-јонска (Li-Ion) батерија. Не го загревајте, отворајте, дупчете, уништувајте или фрлајте го уредот во оган, бидејќи тоа може да предизвика истекување на електролит или експлозија на батеријата. Ослободениот електролит е извор на корозија и може да биде токсичен. Може да предизвика изгореници на кожата и очите; штетно е и ако се голтне.

За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанци можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj treba biti spojen samo na 5V/1A USB priključak
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i uvijek u skladu s ovim uputama.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Nemojte koristiti uređaj ako je pao, oštećen na bilo koji način ili

ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
9. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
DETALJNI UVJETI ZAŠTITE
1. POZOR!!! Oštrice su jako oštre!!!
2. Budite oprezni pri otvaranju spremnika kako ga ne biste oštetili.
3. Nemojte savijati ili deformirati perforirani štitnik oštrice.
4. Budite iznimno oprezni pri uklanjanju oštrica.
5. Obrišite kućište uređaja suhom krpom.
6. Ispraznite spremnik za dlačice kada je pun do 3/4.
7. Poravnajte površinu tkanine prije upotrebe.
9. Nemojte utiskivati uređaj u tkaninu jer to može oštetiti tkaninu.
10. Nemojte koristiti uređaj na odjeći koju nosite, uvijek je skidajte. To može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
11. Uređaj ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako poklopac oštrice nije ponovno postavljen.
12. Pazite da ne koristite uređaj na gumbima, patentnim zatvaračima, aplikacijama, zakrpama, naljepnicama, etiketama, ogrebotinama, šavovima i elementima za pričvršćivanje.
13. Ne koristite uređaj na odjeći od svile, vune ili lana. To može oštetiti tkanine i uništiti oštrice uređaja.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, kadom ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
15. Nemojte dopustiti da se uređaj smoči. Prije ponovne uporabe aparata mora ga provjeriti kvalificirani električar.
16. Ne držite uređaj mokrim rukama.
17. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.

Opis uređaja:
1. Indikator napunjenosti baterije

2. Indikator napunjenosti baterije
3. Indikator brzine rada
4. Gumb za promjenu brzine / uključivanje/isključivanje
5. USB priključak za punjenje, Type-C
6. Poklopac oštrice
7. Oštrice
8. Okretna osovina
9. Spremnik za čvorove i dlačice
10. Stanovanje
11. Četka za čišćenje
12. USB kabel za punjenje

PUNJENJE BATERIJE
Za početak punjenja spojite kabel za punjenje (12) u utičnicu za punjenje (5), a zatim
spojite ga na napajanje.
Nakon spajanja na napajanje, indikator napunjenosti baterije (2) će zasvijetliti, a indikator napunjenosti baterije (1) prikazat će trenutni status napunjenosti baterije.
Nakon što je baterija potpuno napunjena, indikator razine napunjenosti pokazat će 100%. Vrijeme potrebno za potpuno punjenje baterije je otprilike 2-3 sata. Nakon potpunog punjenja, vrijeme rada je približno 120 minuta, ovisno o odabranoj brzini.
Uređaj se ne smije koristiti tijekom punjenja.

KORISTITI
1. Stavite odjevni predmet (tkaninu) na ravnu površinu, poravnajte sve nabore.
2.Uključite uređaj pritiskom na tipku (4), uređaj ima tri brzine rada. Za povećanje brzine ponovno pritisnite tipku (4). Dostupne brzine: 6500, 7500, 8500 o/min.
3. Pomičite uređaj naprijed-natrag po materijalu.
4. Čvorove koji se teško uklanjaju možete ukloniti pomicanjem poprijeko pa uzdužno (u "kariranom uzorku") na jednom malom dijelu odjeće.
5. Tanku odjeću možete depilirati tako da je stavite na ravni, čvrsti karton.
6. Za tkanine s uzorkom, pomaknite uređaj u smjeru uzorka.

ČIŠĆENJE
1. Isključite uređaj pritiskom na tipku (4).
2. Odvijte zaštitni poklopac oštrice (6) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Uklonite oštrice (7) povlačenjem prema gore (Oprez! Oštrice su vrlo oštre!).
4. Očistite poklopac oštrice (6), oštrice (7), rotirajuću osovinu (8) isporučenom četkom (11).
5. Ispraznite spremnik za čvorove i dlake (9).
6. Nakon čišćenja ponovno sastavite sve rastavljene dijelove.

Uređaj ima zaštitnu bravu. Neće raditi ako poklopac oštrice (6) nije ponovno postavljen.

TEHNIČKI PODACI:
Nazivna snaga: 5W
Li-ion 2000mAh
Napajanje: USB 5V / 1A

Važne informacije o sigurnosti baterije
Uređaj sadrži ugrađenu litij-ionsku (Li-Ion) bateriju. Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati uređaj u vatru jer to može uzrokovati curenje elektrolita ili eksploziju baterije. Oslobođeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekline kože i očiju; štetno je i ako se proguta.

Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до USB-порту 5 В/1 А
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов’язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні

виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
6. Пристрій не повинен використовуватися дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями без нагляду уповноважених або досвідчених осіб і завжди відповідно до цих інструкцій.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Не використовуйте пристрій, якщо він упав, будь-яким чином пошкоджений або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
9. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
10. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.
ДЕТАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
1. УВАГА!!! Леза дуже гострі!!!
2. Будьте обережні, відкриваючи бачок, щоб не пошкодити його.
3. Не згинайте та не деформуйте перфорований захист леза.
4. Виймаючи леза, будьте дуже обережні.
5. Протріть корпус пристрою сухою тканиною.
6. Спорожніть контейнер для ворсу, коли він буде заповнений на 3/4.
7. Перед використанням розправте поверхню тканини.
9. Не вдавлюйте пристрій у тканину, оскільки це може пошкодити тканину.

10. Не використовуйте пристрій на одязі, який ви носите, завжди знімайте його. Це може призвести до тілесних ушкоджень або пошкодження пристрою.
11. Пристрій має захисний замок. Це не працюватиме, якщо кришку леза не встановити на місце.
12. Будьте обережні, щоб не використовувати пристрій для гудзиків, блискавок, аплікацій, нашивок, наклейок, ярликів, потертостей, швів і елементів кріплення.
13. Не використовуйте прилад для одягу з шовку, вовни або льону. Це може пошкодити тканини та зруйнувати леза пристрою.
14. Не використовуйте прилад поблизу води, наприклад, у душі, ванні або над раковиною, наповненою водою.
15. Не допускайте намокання пристрою. Перед повторним використанням приладу його має перевірити кваліфікований електрик.
16. Не тримайте пристрій мокрими руками.
17. Пристрій слід вимикати кожного разу, коли його прибирають.

Опис пристрою:
1. Індикатор рівня заряду акумулятора
2. Індикатор заряду батареї
3. Показник швидкості роботи
4. Кнопка зміни швидкості / живлення ON/OFF
5. USB-порт для зарядки, Type-C
6. Кришка леза
7. Леза
8. Поворотний вал
9. Контейнер для вузлів і пуху
10. Житло
11. Щітка для чищення
12. USB кабель для зарядки

ЗАРЯД БАТАРЕЇ
Щоб розпочати заряджання, підключіть зарядний кабель (12) до зарядного гнізда (5), а потім підключіть його до джерела живлення.
Після підключення до джерела живлення засвітиться індикатор заряду акумулятора (2), а індикатор рівня заряду акумулятора (1)
відображатиме поточний стан заряду акумулятора.
Коли акумулятор буде повністю заряджено, індикатор рівня заряду покаже 100%. Час повної зарядки акумулятора становить приблизно 2-3 години. Після повної зарядки час роботи становить приблизно 120 хвилин, залежно від вибраної швидкості.

Пристрій не можна використовувати під час зарядки.

ВИКОРИСТАННЯ
1. Покладіть одяг (тканину) на рівну поверхню, розгладьте зморшки.
2. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку (4), пристрій має три швидкості роботи. Щоб збільшити швидкість, знову натисніть кнопку (4). Доступні швидкості: 6500, 7500, 8500 об/хв.
3. Переміщайте пристрій вперед і назад по матеріалу.
4. Вузли, які важко вивести, можна видалити, перемістивши його впоперек, а потім уздовж (у «карточку») на одній невеликій частині одягу.
5. Тонкий одяг можна депілювати, поклавши його на плоский жорсткий картон.
6. Для тканин з малюнком рухайте пристрій у напрямку малюнка.

ОЧИЩЕННЯ
1. Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку (4).
2. Відкрутіть захисну кришку леза (6) проти годинникової стрілки.
3. Зніміть леза (7), потягнувши їх догори (Обережно! Леза дуже гострі!).
4. Очистіть кришку леза (6), леза (7), обертовий вал (8) щіткою (11), що входить у комплект.
5. Спорожніть вузол і контейнер для пуху (9).
6. Після чищення знову зберіть усі розібрані частини.

Прилад має захисний замок. Це не працюватиме, якщо кришку леза (6) не встановити на місце.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:
Номінальна потужність: 5 Вт
Li-ion 2000mAh

Джерело живлення: USB 5V / 1A

Важлива інформація про безпеку батареї
Пристрій містить вбудований літій-іонний (Li-Ion) акумулятор. Не нагрівайте, не відкривайте, не проколюйте, не руйнуйте та не кидайте пристрій у вогонь, оскільки це може призвести до витоку електроліту або вибуху батареї. Електроліт, що виділяється, є джерелом корозії та може бути токсичним. Може викликати опіки шкіри та очей; це також шкідливо при ковтанні.

Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај треба да буде повезан само на 5В/1А УСБ порт
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. Уређај не би требало да користе деца или особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима без надзора овлашћених или искусних особа и увек у складу са овим упутствима.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
8. Немојте користити уређај ако је пао, оштећен на било који начин или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може

представљати озбиљан ризик за корисника.
9. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
10. Не остављајте уређај укључен без надзора.
ДЕТАЉНИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
1. ПАЖЊА!!! Оштрице су веома оштре!!!
2. Будите пажљиви када отварате резервоар да не бисте га оштетили.
3. Немојте савијати или деформисати перфорирани штитник сечива.
4. Будите изузетно опрезни када уклањате сечива.
5. Обришите кућиште уређаја сувом крпом.
6. Испразните посуду за длачице када је пуна 3/4.
7. Исправите површину тканине пре употребе.
9. Немојте притискати уређај у тканину јер то може оштетити тканину.
10. Не користите уређај на одећи коју носите, увек је скините. То може довести до телесних повреда или оштећења уређаја.
11. Уређај има заштитну браву. Неће радити ако поклопац сечива није поново постављен.
12. Пазите да не користите уређај на дугмадима, рајсфершлусима, апликацијама, закрпама, налепницама, етикетама, огреботинама, шавовима и елементима за причвршћивање.
13. Не користите уређај на одећи од свиле, вуне или лана. Ово може оштетити тканине и уништити оштрице уређаја.
14. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, кадом или изнад умиваоника напуњеног водом.
15. Не дозволите да се уређај покваси. Пре поновне употребе уређаја, мора га проверити квалификовани електричар.
16. Не држите уређај мокрим рукама.
17. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

Опис уређаја:
1. Индикатор нивоа напуњености батерије

2. Индикатор пуњења батерије
3. Индикатор брзине рада
4. Дугме за промену брзине / укључивање / искључивање
5. УСБ прикључак за пуњење, Тип-Ц
6. Поклопац сечива
7. Бладес
8. Ротационо вратило
9. Контејнер за чворове и длаке
10. Становање
11. Четка за чишћење
12. УСБ кабл за пуњење

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ
Да бисте започели пуњење, повежите кабл за пуњење (12) у утичницу за пуњење (5), а затим прикључите га на напајање.
Када се повеже на напајање, индикатор напуњености батерије (2) ће се упалити, а индикатор нивоа напуњености батерије (1)
ће приказати тренутни статус напуњености батерије.
Када се батерија потпуно напуни, индикатор нивоа напуњености ће показати 100%. Време потпуног пуњења батерије је отприлике 2-3 сата. Након потпуног пуњења, време рада је приближно 120 минута, у зависности од изабране брзине.
Уређај не треба користити током пуњења.

КОРИСТИ
1. Ставите одећу (тканину) на равну површину, изгладите све боре.
2. Укључите уређај притиском на дугме (4), уређај има три брзине рада. Да бисте повећали брзину, поново притисните дугме (4). Доступне брзине: 6500, 7500, 8500 о/мин.
3. Померајте уређај напред-назад преко материјала.
4. Чворови који се тешко уклањају могу се уклонити померањем попреко, а затим уздужно (у „карираном узорку“) на једном малом делу одеће.
5. Танка одећа се може депилирати постављањем на раван, чврст картон.
6. За тканине са узорком, померите уређај у правцу шаре.

ЧИШЋЕЊЕ
1. Искључите уређај притиском на дугме (4).
2. Одврните заштитни поклопац сечива (6) у смеру супротном од казаљке на сату.
3. Уклоните сечива (7) тако што ћете их повући нагоре (Опрез! Сечива су веома оштра!).
4. Очистите поклопац сечива (6), сечива (7), ротирајућу осовину (8) са испорученом четком (11).
5. Испразните посуду за чвор и пух (9).
6. Након чишћења, поново саставите све растављене делове.

Уређај има заштитну браву. Неће радити ако поклопац сечива (6) није поново постављен.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:
Називна снага: 5В
Li-ion 2000mAh
Напајање: УСБ 5В / 1А

Важне информације о безбедности батерије
Уређај садржи уграђену литијум-јонску (Ли-Ион) батерију. Немојте загревати, отварати, бушити, уништавати или бацати уређај у ватру, јер то може узроковати цурење електролита или експлозију батерије. Ослобођени електролит је извор корозије и може бити токсичан. Може изазвати опекотине коже и очију; штетно је и ако се прогута.

Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Коришћени уређај треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Коришћена електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام الجهاز خلافًا للاستخدام المقصود أو عن طريق التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمنفذ USB بقوة 5 فولت/1 أمبير فقط
4. توخ الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. لا يجوز للأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة استخدام الجهاز دون إشراف من أشخاص مخولين أو ذوي خبرة ودائمًا وفقًا لهذه التعليمات.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، وبيوت التخييم الرطبة).

8. لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
9. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
10. لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة.

الشروط الأمنية التفصيلية

1.إنتبه!!! الشفرات حادة جدًا!!!
2. كن حذرًا عند فتح الخزان لتجنب إتلافه.
3. لا تقم بثني أو تشويه واقي الشفرة المثقب.
4. توخى الحذر الشديد عند إزالة الشفرات.
5. امسح هيكل الجهاز بقطعة قماش جافة.
6. قم بتفريغ حاوية الوبر عندما تمتلئ بنسبة 4/3.
7. قم بتقويم سطح القماش قبل الاستخدام.
9. لا تضغط على الجهاز داخل القماش لأن هذا قد يؤدي إلى تلف القماش.
10. لا تستخدم الجهاز على الملابس التي ترتديها، اخلعها دائمًا. قد يؤدي هذا إلى حدوث أذى جسدي أو تلف الجهاز.
11. الجهاز يحتوي على قفل حماية. لن يعمل إذا لم يتم إعادة تثبيت غطاء الشفرة.
12. احرص على عدم استخدام الجهاز على الأزرار والسحّابات والتطبيقات والرقعة والملصقات والعلامات والخدوش والدرزات وعناصر التثبيت.
13. لا تستخدم الجهاز على الملابس المصنوعة من الحرير أو الصوف أو الكتان. قد يؤدي هذا إلى إتلاف الأقمشة وتدمير شفرات الجهاز.
14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال في الدش أو حوض الاستحمام أو فوق حوض غسيل مملوء بالماء.
15. لا تسمح للجهاز بالبلل. قبل استخدام الجهاز مرة أخرى، لا بد من فحصه بواسطة كهربائي مؤهل.
16. لا تمسك الجهاز بأيدي مبللة.
17. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه بعيدًا.

وصف الجهاز:
1. مؤشر مستوى شحن البطارية
2. مؤشر شحن البطارية
3. مؤشر سرعة العمل
4. زر تغيير السرعة / تشغيل/إيقاف التشغيل

5. منفذ شحن USB، من النوع C
6. غطاء الشفرة
7. الشفرات
8. عمود دوار
9. حاوية للعقد والوبر
10. الإسكان
11. فرشاة التنظيف
12. كابل شحن USB

شحن البطارية
لبدء الشحن، قم بتوصيل كابل الشحن (12) بمقبس الشحن (5) ثم
قم بتوصيله بمصدر الطاقة.
بمجرد توصيله بمصدر الطاقة، سيضيء مؤشر شحن البطارية (2) ومؤشر مستوى شحن البطارية (1)
سيتم عرض حالة شحن البطارية الحالية.
بمجرد شحن البطارية بالكامل، سيظهر مؤشر مستوى الشحن 100%. يستغرق شحن البطارية بالكامل حوالي 2-3 ساعات. بمجرد شحنها بالكامل، يكون وقت التشغيل حوالي 120 دقيقة، اعتمادًا على السرعة المحددة.
لا ينبغي استخدام الجهاز أثناء الشحن.

يستخدم
1. ضع الثوب (القماش) على سطح مستوٍ، وقم بتسوية أي تجاعيد.
2. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على الزر (4)، يتمتع الجهاز بثلاث سرعات تشغيل. لزيادة السرعة، اضغط على الزر (4) مرة أخرى. السرعات المتوفرة: 6500، 7500، 8500 دورة في الدقيقة.
3. حرك الجهاز ذهابًا وإيابًا عبر المادة.
4. يمكن إزالة العقد الصعبة عن طريق تحريكها عرضيًا ثم طوليًا (بنمط "مربعات") على جزء صغير من الملابس.
5.يمكن إزالة الشعر من الملابس الرقيقة عن طريق وضعها على قطعة من الورق المقوى المسطح والصلب.
6. بالنسبة للأقمشة ذات النقوش، حرك الجهاز في اتجاه النمط.

تنظيف
1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على الزر (4).
2. قم بفك غطاء حماية الشفرة (6) عكس اتجاه عقارب الساعة.
3. قم بإزالة الشفرات (7) عن طريق سحبها لأعلى (انتبه! الشفرات حادة جدًا!).
4. قم بتنظيف غطاء الشفرة (6)، والشفرات (7)، والعمود الدوار (8) باستخدام الفرشاة المرفقة (11).
5. قم بتفريغ حاوية العقدة والزغب (9).
6. بعد التنظيف، قم بإعادة تجميع جميع الأجزاء المفككة.

الجهاز لديه قفل حماية. لن يعمل إذا لم يتم إعادة تثبيت غطاء الشفرة (6).

البيانات الفنية:
القوة الاسمية: 5 وات
الحد الأقصى للطاقة: 10 وات
مصدر الطاقة: 5 USB فولت / 1 أمبير
Li-ion 2000mAh
معلومات مهمة حول سلامة البطارية
يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) مدمجة. لا تقم بتسخين الجهاز أو فتحه أو ثقبه أو تدميره أو رميه في النار، حيث قد يؤدي ذلك إلى تسرب الإلكتروليت أو انفجار البطارية. يعتبر الإلكتروليت المنطلق مصدرًا للتآكل وقد يكون سامًا. قد يسبب حروقًا للجلد والعين؛ كما أنه مضر إذا تم بلعه.

.ن أجل البيئة. يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة. يجب تسليم الجهاز المستعمل إلى نقطة تجميع وتخزين مناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. المعدات الكهربائية المستعملة هي نفايات تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتسبب أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وتؤدي إلى تغيرات سرطانية. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المتأثرة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطرًا للإصابة بالتأثيرات الصحية المذكورة أعلاه. **لا**

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 5V/1A USB portuna qoşulmalıdır
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6.Cihaz səlahiyyətli və ya təcrübəli şəxslərin nəzarəti olmadan və həmişə bu təlimatlara uyğun olaraq uşaqlar və ya məhdud fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyətləri olan insanlar tərəfindən istifadə edilməməlidir.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgə evləri) istifadə etməyin.
8. Cihaz düşmüşsə, hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
9. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
10. Cihazı işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

ƏTRAFLI TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

1. DİQQƏT!!! Bıçaqlar çox itidir!!!
2. Zərər verməmək üçün çəni açarkən diqqətli olun.
3. Delikli bıçaq qoruyucusunu əyməyin və ya deformasiya etməyin.
4. Bıçaqları çıxararkən son dərəcə ehtiyatlı olun.
5. Cihazın korpusunu quru parça ilə silin.
6. Lint qabının 3/4 hissəsi dolu olduqda onu boşaltın.
7. İstifadədən əvvəl parçanın səthini düzəldin.
9. Cihazı parçanın içərisinə basmayın, çünki bu parça zədələnə bilər.
10. Cihazı geyindiyiniz paltarda istifadə etməyin, həmişə onları çıxarın. Bu, bədən xəsarəti və ya cihazın zədələnməsi ilə nəticələnə bilər.
11. Cihazın qoruyucu kilidi var. Bıçaq qapağı yenidən quraşdırılmasa, işləməyəcək.
12. Cihazı düymələrdə, fermuarlarda, aplikasiyalarda, yamaqlarda, stikerlərdə, etiketlərdə, aşınmalarda, tikişlərdə və bərkidici elementlərdə istifadə etməməyə diqqət yetirin.
13. Cihazı ipək, yundan və ya kətandan hazırlanmış paltarlarda istifadə etməyin. Bu, parçalara zərər verə və cihazın bıçaqlarını məhv edə bilər.

14. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, küvetdə və ya su ilə doldurulmuş lavabonun üstündə istifadə etməyin.
15. Cihazın islanmasına icazə verməyin. Cihazı yenidən istifadə etməzdən əvvəl, ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
16. Cihazı yaş əllərlə tutmayın.
17. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.

Cihaz təsviri:
1. Batareyanın doldurulma səviyyəsinin göstəricisi
2. Batareyanın doldurulması göstəricisi
3. İş sürətinin göstəricisi
4. Sürəti dəyişdirmə düyməsi / gücü ON/OFF
5. USB şarj portu, Type-C
6. Bıçaq örtüyü
7. Bıçaqlar
8. Fırlanan mil
9. Düyünlər və tüylər üçün konteyner
10. Mənzil
11. Təmizləmə fırçası
12. USB şarj kabeli

BATAREYANIN DOLDURULMASI
Doldurmağa başlamaq üçün doldurma kabelini (12) doldurma yuvasına (5) qoşun və sonra onu enerji təchizatına qoşun.
Enerji təchizatına qoşulduqdan sonra batareyanın doldurulması göstəricisi (2) yanır və batareyanın doldurulma səviyyəsinin göstəricisi (1) cari batareya doldurulması vəziyyətini göstərəcək.
Batareya tam doldurulduqdan sonra şarj səviyyəsinin göstəricisi 100% göstərəcək. Batareyanı tam doldurmaq üçün vaxt təxminən 2-3 saatdır. Tam doldurulduqdan sonra işləmə müddəti seçilmiş sürətdən asılı olaraq təxminən 120 dəqiqədir.
Cihazı doldurarkən istifadə etmək olmaz.

İSTİFADƏ EDİN
1. Paltarı (parçanı) düz bir səthə qoyun, qırışları hamarlayın.
2.Düyməni (4) basaraq cihazı yandırın, cihazın üç işləmə sürəti var. Sürəti artırmaq üçün düyməni (4) yenidən basın. Mövcud sürətlər: 6500, 7500, 8500 rpm.
3.Cihazı material üzərində irəli və geri hərəkət etdirin.
4. Çətin çıxarılan düyünləri paltarın kiçik bir hissəsindən sonra uzununa ("damalı naxışda") hərəkət etdirməklə çıxarmaq olar.
5. İncə paltarları düz, sərt kartonun üzərinə qoyaraq depilyasiya etmək olar.
6.Naxışlı parçalar üçün cihazı naxış istiqamətində hərəkət etdirin.

TƏMİZLİK
1. Düyməni (4) basaraq cihazı söndürün.
2. Bıçağın qoruyucu qapağını (6) saat əqrəbinin əksinə açın.
3. Bıçaqları (7) yuxarı dartaraq çıxarın (Diqqət edin! Bıçaqlar çox itidir!).
4. Bıçaq qapağını (6), bıçaqları (7), fırlanan mili (8) təchiz olunmuş fırça (11) ilə təmizləyin.
5. Düyün və tük qabını (9) boşaltın.
6. Təmizlədikdən sonra bütün sökülən hissələri yenidən yığın.

Cihazın qoruyucu kilidi var. Bıçaq qapağı (6) yenidən quraşdırılmasa, işləməyəcək.

TEXNİKİ MƏLUMAT:

Nominal güc: 5W
Li-ion 2000mAh
Enerji təchizatı: USB 5V / 1A

Vacib Batareya Təhlükəsizliyi Məlumatı
Cihazda daxili litium-ion (Li-Ion) batareyası var. Cihazı qızdırmayın, açmayın, deşməyin, məhv etməyin və ya atəşə atmayın, çünki bu, elektrolit sızmasına və ya batareyanın partlamasına səbəb ola bilər. Buraxılmış elektrolit korroziya mənbəyidir və zəhərli ola bilər. Dəri və göz yanıqlarına səbəb ola bilər; udulsa da zərərlidir.

Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsirə məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një portë USB 5V/1A
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u

janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore pa mbikëqyrje nga persona të autorizuar ose me përvojë dhe gjithmonë në përputhje me këto udhëzime.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, kampe me lagështirë).
8. Mos e përdorni pajisjen nëse ajo ka rënë, është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk po funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
9. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
10. Mos e lini pajisjen të ndezur pa mbikëqyrje.
KUSHTET E DETAJSHME TË SIGURISË
1. KUJDES!!! Tehet janë shumë të mprehta!!!
2. Kini kujdes kur hapni rezervuarin për të shmangur dëmtimin e tij.
3. Mos e përkulni ose deformoni mbrojtësen e tehut të shpuar.
4. Tregoni kujdes ekstrem kur hiqni tehet.
5. Fshijeni kapakun e pajisjes me një leckë të thatë.
6. Zbrazni enën me garzë kur të jetë plot 3/4.
7. Drejtoni sipërfaqen e pëlhurës përpara përdorimit.
9. Mos e shtypni pajisjen në pëlhurë pasi kjo mund të dëmtojë pëlhurën.
10. Mos e përdorni pajisjen në rrobat që keni veshur, hiqini

gjithmonë. Kjo mund të rezultojë në dëmtim trupor ose dëmtim të pajisjes.
11. Pajisja ka një bllokues mbrojtës. Nuk do të funksionojë nëse mbulesa e tehut nuk riinstalohet.
12. Kini kujdes që të mos e përdorni pajisjen në butona, zinxhirë, aplikacione, arna, ngjitëse, etiketa, gërvishtje, qepje dhe elementë fiksimi.
13. Mos e përdorni pajisjen në veshje të bëra prej mëndafshi, leshi ose liri. Kjo mund të dëmtojë pëlhurat dhe të shkatërrojë tehet e pajisjes.
14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.
15. Mos lejoni që pajisja të laget. Përpara se ta përdorni sërish pajisjen, ajo duhet të kontrollohet nga një elektricist i kualifikuar.
16. Mos e mbani pajisjen me duar të lagura.
17. Pajisja duhet të fiket sa herë që hiqet.

Përshkrimi i pajisjes:
1. Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë
2. Treguesi i karikimit të baterisë
3. Treguesi i shpejtësisë së punës
4. Butoni i ndryshimit të shpejtësisë / ndizni/fikni
5. Porta e karikimit USB, Type-C
6. Mbulesa e tehut
7. Blades
8. Bosht rrotullues
9. Enë për nyje dhe fuzz
10. Strehimi
11. Furçë pastrimi
12. Kabllo karikimi USB

KARKIMI I BATERISË
Për të nisur karikimin, lidhni kabllon e karikimit (12) me prizën e karikimit (5) dhe më pas
lidheni atë me furnizimin me energji elektrike.
Pasi të lidhet me furnizimin me energji elektrike, treguesi i ngarkimit të baterisë (2) do të ndizet dhe treguesi i nivelit të ngarkimit të baterisë (1)
do të shfaq statusin aktual të karikimit të baterisë.
Pasi bateria të jetë ngarkuar plotësisht, treguesi i nivelit të karikimit do të tregojë 100%. Koha për të ngarkuar plotësisht baterinë është afërsisht 2-3 orë. Pasi të jetë ngarkuar plotësisht, koha e funksionimit është afërsisht 120 minuta, në varësi të shpejtësisë së zgjedhur.
Pajisja nuk duhet të përdoret gjatë karikimit.

PËRDORIMI
1. Vendoseni veshjen (pëlhurën) në një sipërfaqe të sheshtë, lëmoni çdo rrudhë.
2.Ndizni pajisjen duke shtypur butonin (4), pajisja ka tre shpejtësi funksionimi. Për të rritur shpejtësinë, shtypni përsëri

butonin (4). Shpejtësitë e disponueshme: 6500, 7500, 8500 rpm.
3.Lëvizni pajisjen përpara dhe mbrapa nëpër material.
4. Nyjet e vështira për t'u hequr, mund të hiqen duke e lëvizur përgjatë dhe më pas për së gjati (në një "model me damë") në një pjesë të vogël të veshjes.
5. Veshja e hollë mund të depilohet duke e vendosur në një karton të sheshtë dhe të fortë.
6. Për pëlhurat me model, lëvizni pajisjen në drejtim të modelit.

PASTRIMI
1. Fikni pajisjen duke shtypur butonin (4).
2. Zhvidhosni kapakun mbrojtës të tehut (6) në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
3. Hiqni tehet (7) duke i tërhequr lart (Kujdes! Tehet janë shumë të mprehta!).
4. Pastroni kapakun e tehut (6), tehet (7), boshtin rrotullues (8) me furçën e dhënë (11).
5. Zbrazni enën e nyjës dhe pushit (9).
6. Pas pastrimit, rimontoni të gjitha pjesët e çmontuara.

Pajisja ka një bllokim mbrojtës. Nuk do të funksionojë nëse mbulesa e tehut (6) nuk riinstalohet.

TË DHËNAT TEKNIKE:
Fuqia nominale: 5W
Li-ion 2000mAh
Furnizimi me energji elektrike: USB 5V / 1A

Informacion i rëndësishëm për sigurinë e baterisë
Pajisja përmban një bateri të integruar litium-jon (Li-Ion). Mos e ngrohni, hapni, shponi, shkatërroni ose hidhni pajisjen në zjarr, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje të elektrolitit ose shpërthimin e baterisë. Elektroliti i çliruar është një burim korrozioni dhe mund të jetë toksik. Mund të shkaktojë djegie të lëkurës dhe syve; është gjithashtu i dëmshëm nëse gëlltitet.

Për hir të mjedisit. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmbahen aty mund të përbëjnë rrezik për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Pajisjet elektrike të përdorura janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit dhe përmes kësaj mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e prekura dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი

ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 5V/1A USB პორტთან
4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ ბავშვებს ან შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი

შესაძლებლობების მქონე პირებმა უფლებამოსილი ან გამოცდილი პირების ზედამხედველობის გარეშე და ყოველთვის ამ ინსტრუქციის შესაბამისად.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი საკემპინგო სახლები).
8. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის ჩამოვარდა, დაზიანდა ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ააალებადი მასალების მახლობლად.
10. არ დატოვოთ ჩართული მოწყობილობა უყურადღებოდ.
უსაფრთხოების დეტალური პირობები
1. ყურადღება!!! პირები ძალიან ბასრია!!!
2. ფრთხილად იყავით ავზის გახსნისას, რათა არ დააზიანოთ იგი.
3. არ მოხაროთ ან დეფორმირდეთ პერფორირებული დანის დამცავი.
4. განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ პირების ამოღებისას.
5. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი მშრალი

ქსოვილით.
6. დაცარიელეთ ლინტის კონტეინერი, როცა ის სავსეა 3/4.
7. გამოყენებამდე გაასწორეთ ქსოვილის ზედაპირი.
9. არ დააჭიროთ მოწყობილობას ქსოვილში, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს ქსოვილი.
10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ტანსაცმელზე, რომელიც აცვიათ, ყოველთვის გაიხადეთ. ამან შეიძლება გამოიწვიოს სხეულის დაზიანება ან მოწყობილობის დაზიანება.
11. მოწყობილობას აქვს დამცავი საკეტი. ის არ იმუშავებს, თუ პირის საფარი ხელახლა არ არის დაინსტალირებული.
12. ფრთხილად იყავით, რომ არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ღილაკებზე, ელვაზე, აპლიკაციებზე, ლაქებზე, სტიკერებზე, ეტიკეტებზე, აბრაზიებზე, ნაკერებზე და შესაკრავის ელემენტებზე.
13. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აბრეშუმის, მატყლის ან სელის ტანსაცმელზე. ამან შეიძლება დააზიანოს ქსოვილები და გაანადგუროს მოწყობილობის პირები.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგ.
15. არ დაუშვათ მოწყობილობა დასველდეს. მოწყობილობის ხელახლა გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.
16. არ დაიჭიროთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
17. მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.

მოწყობილობის აღწერა:
1. ბატარეის დატენვის დონის მაჩვენებელი
2. აკუმულატორის დატენვის მაჩვენებელი
3. სამუშაო სიჩქარის მაჩვენებელი
4. სიჩქარის შეცვლის ღილაკი/ჩართვა/გამორთვა
5. USB დატენვის პორტი, Type-C
6. დანის საფარი
7. პირები
8. მბრუნავი ლილვი

9. კონტეინერი კვანძებისა და ბზისთვის
10. საცხოვრებელი
11. საწმენდი ფუნჯი
12. USB დამტენი კაბელი

ბატარეის დამუხტვა
დამუხტვის დასაწყებად შეაერთეთ დამტენი კაბელი (12) დამტენის ბუდეში (5) და შემდეგ შეაერთეთ იგი კვების წყაროსთან.
კვების წყაროსთან დაკავშირების შემდეგ აინთება ბატარეის დატენვის ინდიკატორი (2) და ბატარეის დატენვის დონის მაჩვენებელი (1)
აჩვენებს ბატარეის დატენვის მიმდინარე სტატუსს.
ბატარეის სრულად დატენვის შემდეგ, დატენვის დონის მაჩვენებელი გამოჩნდება 100%. ბატარეის სრულად დატენვის დრო დაახლოებით 2-3 საათია. სრულად დატენვის შემდეგ, მუშაობის დრო დაახლოებით 120 წუთია, რაც დამოკიდებულია არჩეულ სიჩქარეზე.
მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული დატენვისას.

გამოყენება
1. მოათავსეთ სამოსი (ქსოვილი) ბრტყელ ზედაპირზე, გაასწორეთ ნაოჭები.
2. ჩართეთ მოწყობილობა ღილაკზე (4) დაჭერით, მოწყობილობას აქვს სამი ოპერაციული სიჩქარე. სიჩქარის გასაზრდელად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს (4). ხელმისაწვდომი სიჩქარეები: 6500, 7500, 8500 rpm.
3. გადაიტანეთ მოწყობილობა წინ და უკან მასალის გასწვრივ.
4. ძნელად მოსახსნელი კვანძები შეიძლება მოიხსნას ტანსაცმლის ერთ პატარა ნაწილზე გადატანით, შემდეგ კი სიგრძეზე („ჩახახული ნიმუშით“).
5. თხელი ტანსაცმლის დეპილაცია შესაძლებელია ბრტყელ, მყარ მუყაოზე მოთავსებით.
6. ნიმუშიანი ქსოვილებისთვის, გადაიტანეთ მოწყობილობა ნიმუშის მიმართულებით.

დასუფთავება
1. გამორთეთ მოწყობილობა ღილაკზე (4) დაჭერით.
2. გახსენით დანის დამცავი საფარი (6) საათის ისრის საწინააღმდეგოდ.
3. ამოიღეთ პირები (7) ზევით მოზიდვით (სიფრთხილე! პირები ძალიან ბასრია!).
4. გაწმინდეთ დანის საფარი (6), პირები (7), მბრუნავი ლილვი (8) მოწოდებული ფუნჯით (11).
5. დაცარიელეთ კვანძი და ფუმფულა კონტეინერი (9).
6. გაწმენდის შემდეგ ხელახლა ააწყვეთ ყველა დაშლილი ნაწილი.

მოწყობილობას აქვს დამცავი საკეტი. ის არ იმუშავებს, თუ პირის საფარი (6) ხელახლა არ არის დაინსტალირებული.

ტექნიკური მონაცემები:
ნომინალური სიმძლავრე: 5 W
Li-ion 2000mAh
კვების წყარო: USB 5V / 1A

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია ბატარეის უსაფრთხოების შესახებ
მოწყობილობა შეიცავს ჩაშენებულ ლითიუმ-იონურ (Li-Ion) ბატარეას. არ გაცხელოთ, გახსნათ, პუნქციოთ, გაანადგუროთ ან არ ჩააგდოთ მოწყობილობა ცეცხლში, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროლიტების გაჟონვა ან ბატარეის აფეთქება. გამოთავისუფლებული ელექტროლიტი არის კოროზიის წყარო და შეიძლება იყოს ტოქსიკური. შეიძლება გამოიწვიოს კანისა და თვალის დამწვრობა; ის ასევე საზიანოა გადაყლაპვის შემთხვევაში.

გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. მეორადი ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დაზიანოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!! სერვისი** თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.